

DE Montageanleitung

EN Table of Contents

IT Istruzioni generali per il montaggio

HU Általános szerelési útmutató

GR Γενικές οδηγίες συναρμολόγησης

PL Ogólna instrukcja montażu

FR Instructions de montage

ES Índice de contenido

HR Opća uputa za montažu

SK Všeobecný návod na montáž

TR Genel Montaj Talimatı

RU Общее руководство по монтажу

NL Montagehandleiding

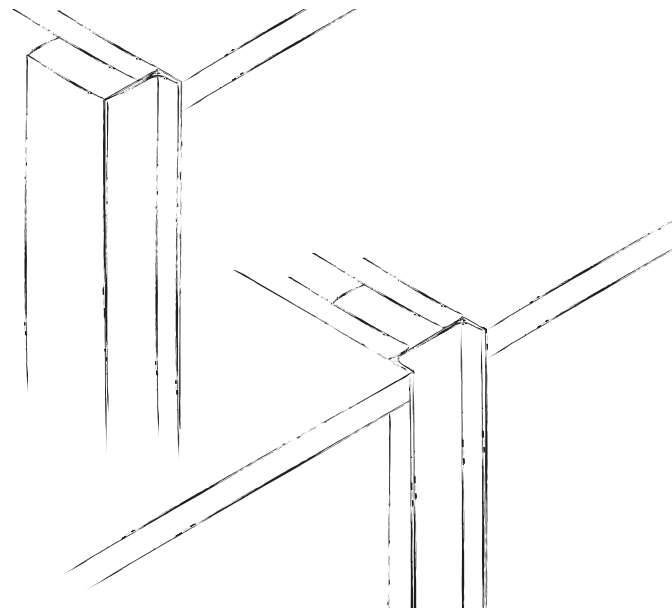
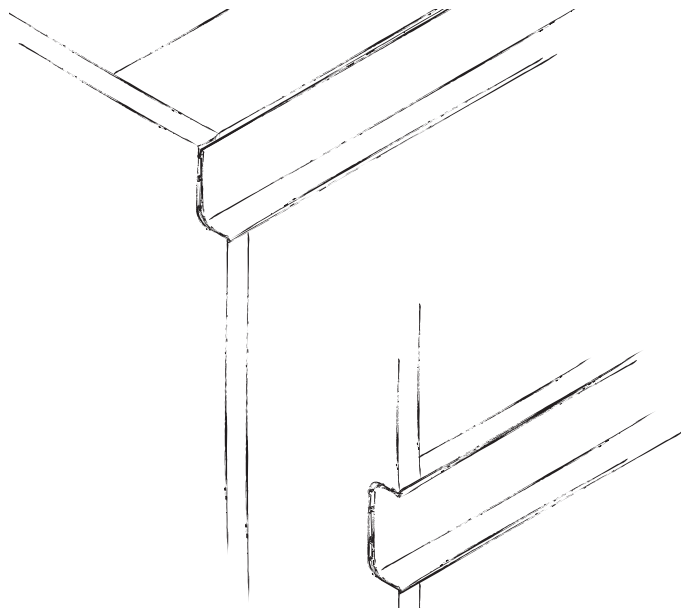
SE Innehåll

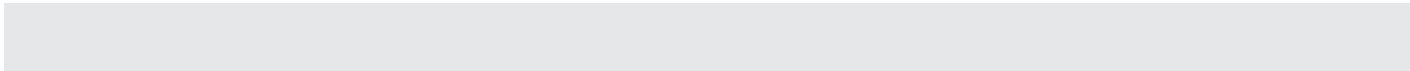
SI Splošna navodila za montažo

CZ Všeobecný montážní návod

PT Instruções gerais de montagem

DK Generel monteringsvejledning





DE		FR		NL	
Vor Montagebeginn	7 - 11	Avant le début du montage	7 - 11	Voorafgaand aan het monteren	7 - 11
Allgemeine Hinweise	12 - 20	Consignes d'ordre général	12 - 20	Algemene instructies	12 - 20
Frontpasstück	21	Fileur de façade	21	Frontpasstuk	21
Winkelpasstück	22 - 23	Fileur d'angle	22 - 23	Hoekpasstuk	22 - 23
Frontwangen	24	Joues décor	24	Frontwanden	24
Geschirrspüler 82	25 - 26	Lave-vaisselle 82	25 - 26	Vaatwasser 82	25 - 26
Geschirrspüler 84 - 86	27	Lave-vaisselle 84 - 86	27	Vaatwasser 84 - 86	27
Hochschränke	28 - 30	Armoires	28 - 30	Hoge kasten	28 - 30

EN		ES		SE	
Prior to Installation	7 - 11	Antes de comenzar con el montaje	7 - 11	Innan du montera	7 - 11
General Information	12 - 20	Indicaciones generales	12 - 20	Allmän information	12 - 20
Front Corner Post	21	Pieza de ajuste del frente	21	Passbit	21
Corner Post	22 - 23	Regleta de ajuste angular	22 - 23	Vinkelstycke	22 - 23
Front uprights	24	Costados frontales	24	Frontväggar	24
Dishwasher 82	25 - 26	Lavavajillas 82	25 - 26	Diskmaskin 82	25 - 26
Dishwasher 84 - 86	27	Lavavajillas 84 - 86	27	Diskmaskin 84 - 86	27
Tall units	28 - 30	Columnas	28 - 30	Högsåp	28 - 30

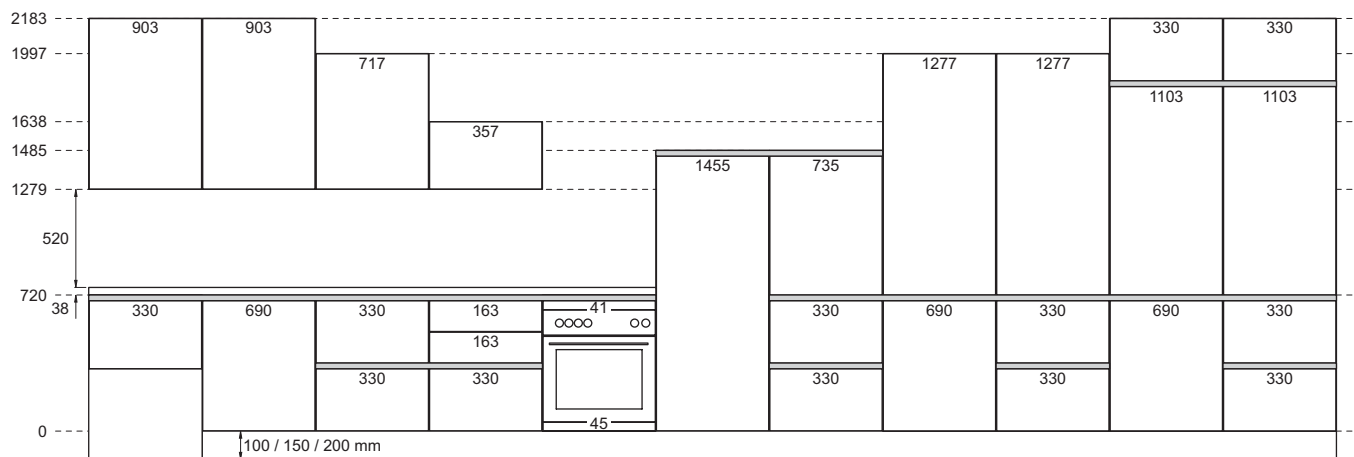
IT		HR		SI	
Prima del montaggio	7 - 11	Prije početka montaže	7 - 11	Pred začetkom montaže	7 - 11
Avvertenze	12 - 20	Opći uputci	12 - 20	Obča navodila	12 - 20
Fascia frontale	21	Čeonog adaptera	21	Čelnega kotnika	21
Degli spessori angolari	22 - 23	Kutni adapter	22 - 23	Kotnik	22 - 23
Fianchi frontali	24	Bočne stranice prednjice	24	Sprednje stranice	24
Lavastoviglie 82	25 - 26	Stroj za pranje posuđa 82	25 - 26	Pomivalnega stroja 82	25 - 26
Lavastoviglie 84 - 86	27	Stroj za pranje posuđa 84 - 86	27	Pomivalnega stroja 84 - 86	27
Colonne basse	28 - 30	Visokih ormara	28 - 30	Visokih omaric	28 - 30

HU		SK		CZ	
A szerelés megkezdése előtt	32 - 36	Pred začiatkom montáže	32 - 36	Před začátkem montáže	32 - 36
Általános tudnivalók	37 - 45	Všeobecné pokyny	37 - 45	Všeobecné pokyny	37 - 45
Elülső illesztődarab	46	Čelný lícujúci diel	46	Přední lícovaný kus	46
Sarok illesztődarab	47 - 48	Uhlový lícujúci diel	47 - 48	Úhlový lícovaný kus	47 - 48
Frontlapos	49	Predná bočnica	49	Přední lícní stěny	49
Mosogatógép 82	50 - 51	Umývačka riadu 82	50 - 51	Myčka nádobí 82	50 - 51
Mosogatógép 84 - 86	52	Umývačka riadu 84 - 86	52	Myčka nádobí 84 - 86	52
Magas szekrény	53 - 55	Vysoké skrine	53 - 55	Vysoké skříně	53 - 55

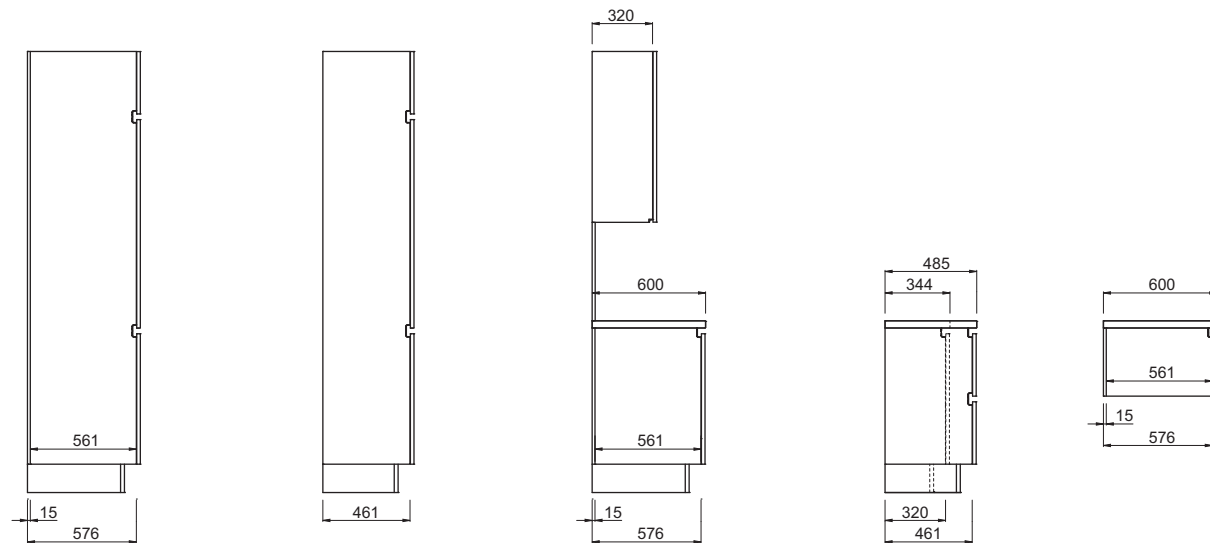
GR		TR		PT	
Πριν την έναρξη συναρμολόγησης	32 - 36	Montaja başlamadan önce	32 - 36	Antes do início da montagem	32 - 36
Γενικές υποδείξεις	37 - 45	Genel Bilgiler	37 - 45	Indicações genéricas	37 - 45
Μπροστινός σύνδεσμος	46	Ön bağlantı parçası	46	Peça de adaptação da frente	46
Γωνιακός σύνδεσμος	47 - 48	Köşebent	47 - 48	Peça angular de adaptação	47 - 48
Μπροστινά τοιχώματα	49	Öna raç	49	Elementos laterais da frente	49
Πλυντήριο πιάτων 82	50 - 51	Bulaşık makinesi 82	50 - 51	Máquina de lavar louça 82	50 - 51
Πλυντήριο πιάτων 84 - 86	52	Bulaşık makinesi 84 - 86	52	Máquina de lavar louça 84 - 86	52
Όρθια ντουλάπια	53 - 55	Yüksek dolap	53 - 55	Armários altos	53 - 55

PL		RU		DK	
Przed rozpoczęciem montażu	32 - 36	Перед началом монтажа	32 - 36	Før montering	32 - 36
Wskazówki ogólne	37 - 45	Общие указания	37 - 45	Generelt	37 - 45
Zaslona frontowa	46	Фасадный подгоночный элемент	46	Front tilpasning	46
Zaslona narożna, frontowa	47 - 48	Угловая корпусная заглушка	47 - 48	Vinkel tilpasning	47 - 48
Ścianka boczna frontowa	49	Декоративные фасадные боковые стенки	49	Frontvanger	49
Zmywarki 82	50 - 51	Посудомоечная машина 82	50 - 51	Opvaskemaskine 82	50 - 51
Zmywarki 84 - 86	52	Посудомоечная машина 84 - 86	52	Opvaskemaskine 84 - 86	52
Szafy wysokie	53 - 55	Высокие шкафы	53 - 55	Høje skabe	53 - 55

DE - Vor Montagebeginn / **FR** - Avant le début du montage / **NL** - Voorafgaand aan het monteren / **EN** - Prior to Installation / **ES** - Antes de comenzar con el montaje / **SE** - Innan du monterar / **IT** - Prima del montaggio / **HR** - Prije početka montaže / **SI** - Pred začetkom montaže



DE - Vor Montagebeginn / **FR** - Avant le début du montage / **NL** - Voorafgaand aan het monteren / **EN** - Prior to Installation / **ES** - Antes de comenzar con el montaje / **SE** - Innan du monterar / **IT** - Prima del montaggio / **HR** - Prije početka montaže / **SI** - Pred začetkom montaže



DE

Die Montage einer Einbauküche sollte von entsprechend geschulten Fachkräften durchgeführt werden. Vor der Montage müssen die Montagehinweise gelesen werden.

Spezielle, weiterführende Montageanleitungen und Hinweise liegen den Geräten, Spülen, Beleuchtungen und Sonderausstattungen bei und müssen zusätzlich beachtet werden. Alle Montagehinweise sind dem Endgebraucher nach der Montage auszuhändigen.

Bei der Montage sind die allgemeinen handwerklichen Regeln des Arbeitsschutzes einzuhalten.

Werden die aufgeführten Montagehinweise nicht beachtet, oder wird die Montage fehlerhaft ausgeführt, kann es zur Beeinträchtigung der Gebrauchsfähigkeit bzw. zu Sach- und Personenschäden kommen. Für hierdurch entstandene Schäden kann der Hersteller keine Gewährleistung übernehmen!

FR

Nous recommandons de confier le montage d'une cuisine équipée à des professionnels formés à cet effet. Avant le montage, lire absolument les consignes de montage.

Respecter en plus les autres instructions de montage et autres recommandations spéciales jointes aux appareils, éviers, éclairages et équipements spéciaux. Après l'achèvement du montage, remettre toutes les consignes de montage à l'utilisateur final.

Lors du montage, respecter les règles de sécurité du travail.

En cas de non-respect des présentes consignes de montage ou en cas d'exécution incorrecte du montage, cela peut entraîner éventuellement des dommages aussi bien matériels que corporels. Dans ce cas, Le fabricant déclinera toute responsabilité !

NL

De montage van een inbouwkeuken dient uiteraard te worden uitgevoerd door daarvoor opgeleide monteurs. De montage-instructies dienen eerst gelezen te worden voordat de montage kan beginnen.

Speciale montagehandleidingen en instructies voor apparatuur, spoelbak, verlichting en speciale uitvoeringen moeten ook opgevolgd worden. Alle montage-instructies dienen na montage te worden overhandigd aan de eindgebruiker.

Bij de montage moeten de algemene wetelijke maatregelen ter bescherming van de werknemer in acht worden genomen.

Worden de montage-instructies niet opgevolgd, of wordt de montage foutief uitgevoerd, dan kan dit leiden tot beperking van de gebruiksmogelijkheden c.q. tot schade aan goederen en personen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die hieruit ontstaat!

EN

The built-in kitchen should be installed by trained, qualified professionals. Read all installation instructions prior to commencing installation.

Also adhere to additional specific installation instructions and information provided with appliances, sinks, light fixtures and special equipment. Once installation is completed, give all installation information to the end customer.

During installation, adhere to the general trade regulations for occupational health and safety.

Non-observance of the specified installation or faulty execution of installation might impair the usability of the item or result in injury to persons and damage to property. The manufacturer declines any liability for any such resulting damage!

ES

La cocina modular se debe montar por personal especializado y correspondientemente formado. Antes de realizar el montaje se tienen que leer las indicaciones de montaje.

Adjunto a los equipos, fregaderos, alumbados y equipamientos especiales se encuentran instrucciones de montaje especiales e indicaciones que se tienen que observar adicionalmente. Todas las indicaciones de montaje se tienen que entregar al consumidor final después del montaje.

Durante el montaje se tienen que cumplir las reglas generales de protección en el trabajo.

En caso que no se observen las indicaciones de montaje mencionadas o se ejecute incorrectamente el montaje se puede mermar la utilizabilidad de los componentes o producir daños materiales y daños a las personas. ¡El fabricante no se responsabiliza por los daños que se produzcan por esto!

SE

Ett individuellt tillverkat kök bör monteras av utbildade hantverkare. Monteringsinstruktionerna måste läsas igenom innan köket monteras.

Särskilda monteringsinstruktioner som medföljer andra utrustningar, diskhoar, belysningar och specialutrustning måste även beaktas. Samtliga monteringsinstruktioner måste överräckas till slutkunden efter att monteringen har utförts.

När köket monteras ska allmänna arbetskyddsföreskrifter som gäller för hantverksarbeten beaktas.

Om angivna monteringsinstruktioner inte beaktas eller om monteringen utförs felaktigt är det möjligt att vissa användningsmöjligheter begränsas. Det finns även risk för att personer eller material kommer till skada. Tillverkaren ger ingen garanti för sådana skador!

IT

Il montaggio va eseguito da personale qualificato. Prima del montaggio vanno lette con attenzione le apposite istruzioni.

Istruzioni per il montaggio speciali e più dettagliate sono contenute nelle confezioni di elettrodomestici, lavelli, luci ed accessori, che vanno anche osservate con attenzione. Tutte le istruzioni vanno consegnate al Cliente a montaggio eseguito.

In tutte le fasi del montaggio vanno osservate le regole generali relative alla sicurezza sul lavoro.

Qualora le istruzioni non venissero osservate, ovvero il montaggio venisse eseguito non in conformità alle stesse, possono verificarsi limitazioni alla funzionalità del bene oppure danni a persone o cose. In questi casi il produttore declina qualsiasi responsabilità!

HR

Montaža ugradne kuhinje treba biti provedena od odgovarajuće obučenih stručnjaka. Prije montaže moraju se pročitati naputci za montažu.

Specijalne, detaljne upute o montaži i naputci priloženi su uređajima, sudoperima, svjetlima i posebnoj opremi te ih se morate dodatno držati. Sve naputke o montaži treba nakon montaže predati krajnjem korisniku.

Prilikom montaže treba se držati općih obrtničkih pravila zaštite na radu.

Ako se navedenih naputaka za montažu ne pridržavate ili ako se montaža neispravno izvodi, može doći do narušavanja upotrebljivosti odn. do materijalne štete i tjelesnih ozljeda. Za štete koje su time proizašle proizvođač ne može preuzeti jamstvo!

SI

Montažo vgrajene kuhinje mora izvesti ustrezno izšolan strokovnjak. Pred vgradnjo je treba prebrati ta navodila za vgradnjo.

Ostala navodila in napotki za vgradnjo so priložena aparatom, pomivalnim strojem, osvetlitvi in posebni opremi in jih je treba upoštevati ločeno. Vsa navodila za vgradnjo je treba po končani vgradnji izročiti končnemu uporabniku.

Pri vgradnji je treba upoštevati vse običajne predpise za varnost pri delu.

Če kuhinja ni vgrajena popolnoma v skladu z navodili za vgradnjo ali je vgradnja dokončana pomanjkljivo, lahko pride do zmanjšanja uporabnosti ali celo do poškodb kuhinje in oseb. Za tako nastalo škodo proizvajalec ne prevzame nobene garancije!

DE

Alle Schränke sind gegen Kippen zu sichern.

Sanitär- und Elektroinstallationen dürfen nur von einer entsprechenden Fachkraft vorgenommen werden.

Bei der Montage von Zubehör und Elektrogeräten dürfen keine das Zubehör oder Elektrogerät verändernden Manipulationen vorgenommen werden. Das gilt insbesondere für Befestigungsbohrungen.

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle notwendigen Anschlüsse der Sanitär- und Elektroinstallationen vorhanden sind und fachgerecht ausgeführt wurden!

FR

Protéger tous les éléments contre un basculement éventuel.

L'installation des équipements sanitaires et électriques doit être effectuée uniquement par un professionnel.

Lors du montage d'accessoires et d'appareils électroménagers, il est interdit d'effectuer toute manipulation pouvant les modifier voire les endommager. Ceci vaut particulièrement pour les perçages de fixation.

Avant le montage, contrôler la présence de tous les raccords requis des installations sanitaires et électriques et s'assurer qu'ils ont été exécutés de façon professionnelle !

NL

Alle kasten moeten tegen kantelen worden beveiligd.

Sanitaire voorzieningen en elektrische apparaten mogen alleen door erkende installateurs worden geplaatst.

Bij de montage van accessoires en elektronische apparatuur geen modificerende manipulaties aan de accessoires of de elektronische apparatuur doorvoeren. Dit geldt in het bijzonder voor bevestigingsboorings.

Controleer vóór montage of alle noodzakelijke aansluitingen van de sanitaire voorzieningen en elektrische apparaten aanwezig zijn en deskundig zijn uitgevoerd!



EN

Secure all cabinets against tilting.

Only allow qualified professionals to perform plumbing and electrical installation work.

During installation of accessories and electrical appliances, absolutely no modifications to the accessories or electrical appliances are permitted. Under no circumstances must the appliances be drilled.

Prior to installation ensure that all required connections for plumbing and electrical installations have been completed and properly carried out!

ES

Todos los armarios se deben asegurar contra vuelco.

Las instalaciones sanitarias y eléctricas sólo se deben realizar por un especialista.

Durante el montaje de los accesorios y electrodomésticos no se deben realizar modificaciones en el accesorio o electrodoméstico. Esto es especialmente válido para los taladros de sujeción.

Compruebe antes del montaje si existen todas las conexiones necesarias de las instalaciones sanitarias y eléctricas, y si las mismas se ejecutaron adecuadamente.

SE

Förankra alla skåp så att de inte kan tippa.

VVS- och elinstallationer får endast utföras av behöriga installatörer.

När tillbehör och elutrustning monteras får inga manipulationer utföras på tillbehöret eller elutrustningen. Man får under inga omständigheter borra i utrustningen.

Kontrollera före monteringen att samtliga erforderliga VVS- och elanslutningar är förhånden och att de har utförts på föreskrivet sätt!



IT

Assicurare tutti gli armadi in modo da evitare eventuali ribaltamenti.

Gli allacci all'impianto idraulico ed elettrico possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

Nel montaggio e nell'installazione di accessori ed elettrodomestici non vanno eseguite operazioni tali da modificarne le caratteristiche. Questo vale in particolare per i fori per il fissaggio.

Verificate prima del montaggio se sono presenti tutti gli allacci elettrici e sanitari e se sono stati eseguiti a regola d'arte!

HR

Sve ormare treba osigurati od prevrtanja.

Vodovodne i električne instalacije mogu biti postavljene samo od odgovarajućeg stručnjaka.

Prilikom montaže električnih uređaja i pribora ne smeju biti poduzeta manipuliranja, koja mijenjaju električni uređaj ili pribor. Ovo važi osobito za ugradnju rupa.

Prije montaže provjerite postoje li svi potrebni priključci sanitarnih i električnih instalacija i jesu li stručno izvedeni!

SI

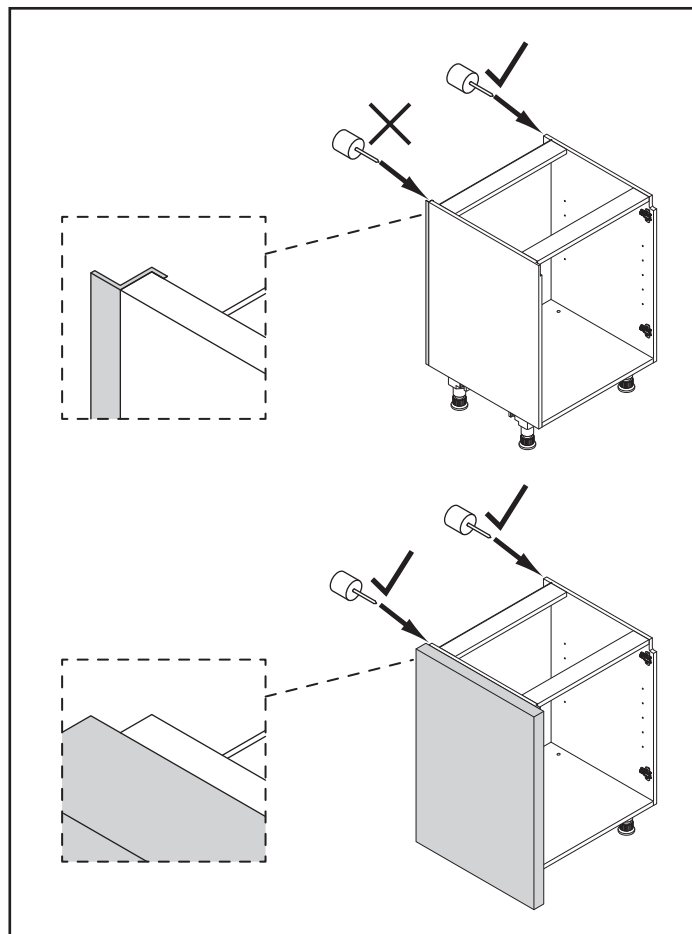
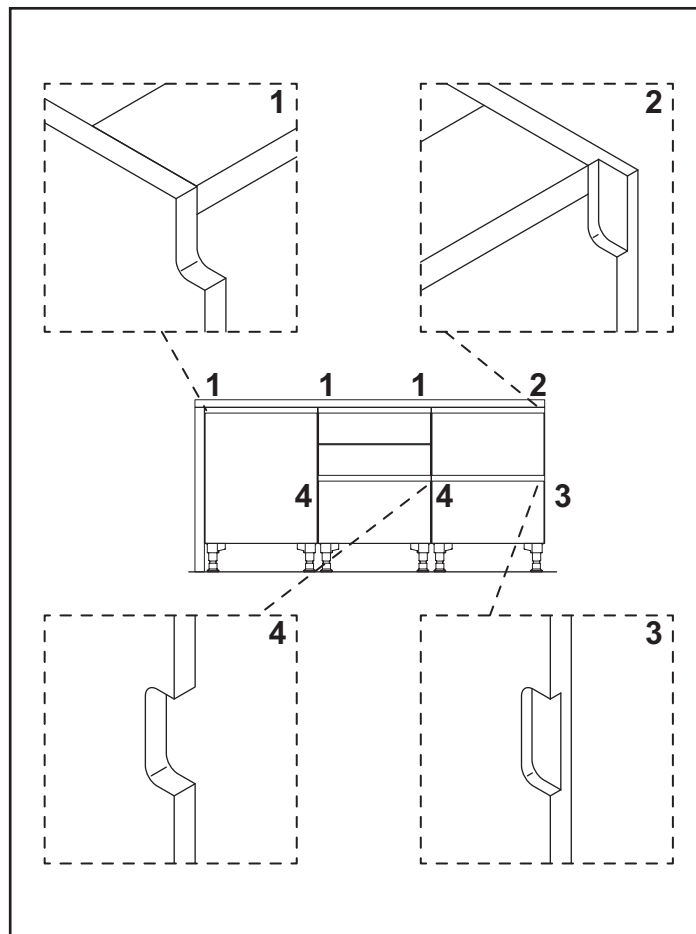
Vse omare je treba zavarovati pred prevrnitvijo.

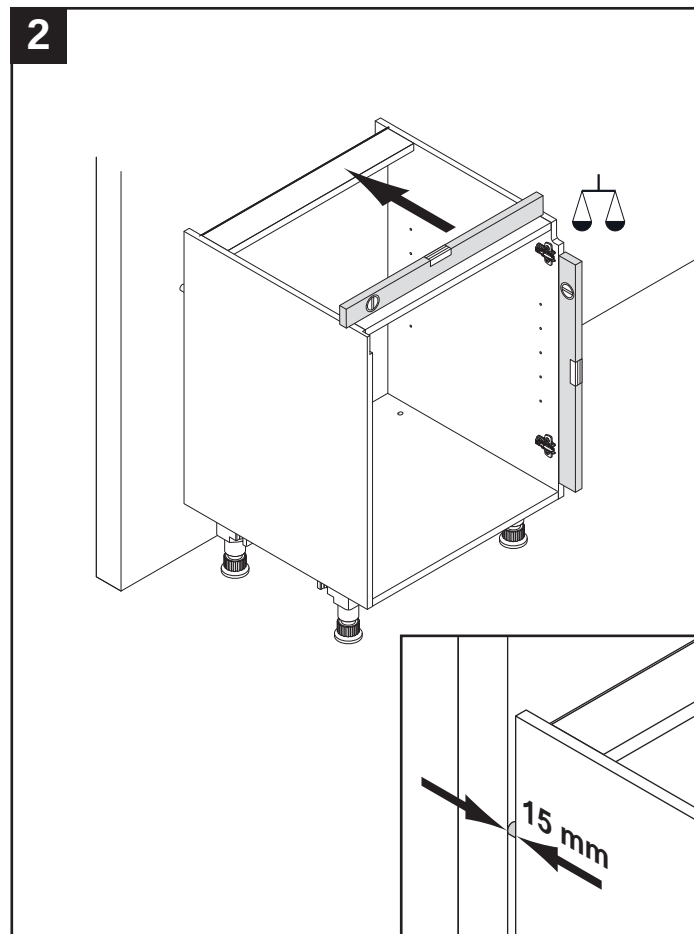
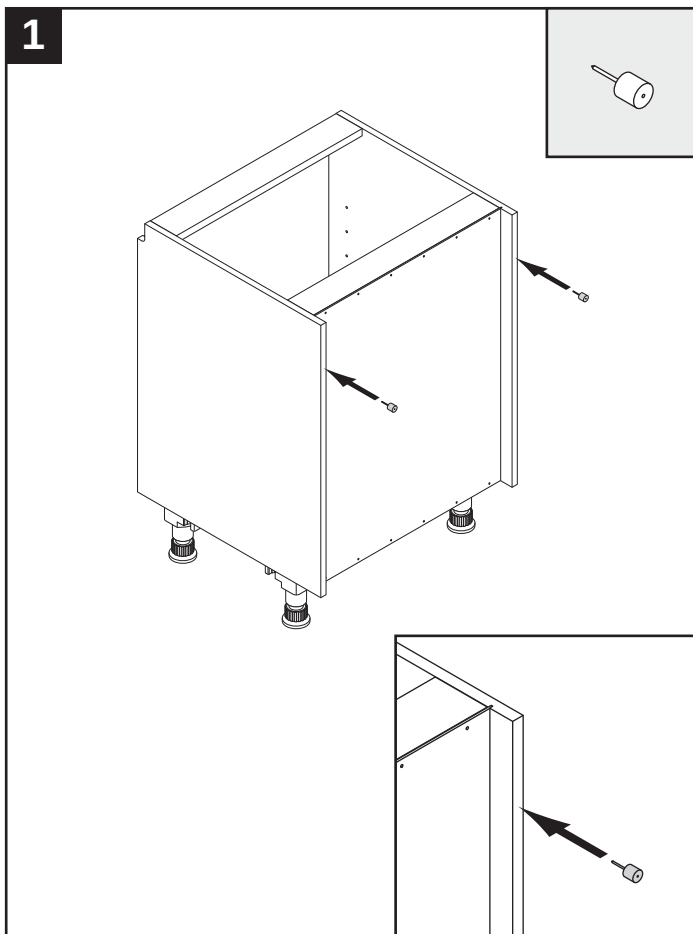
Sanitarne in električne instalacije smejo prevzeti samo ustrezni strokovnjaki.

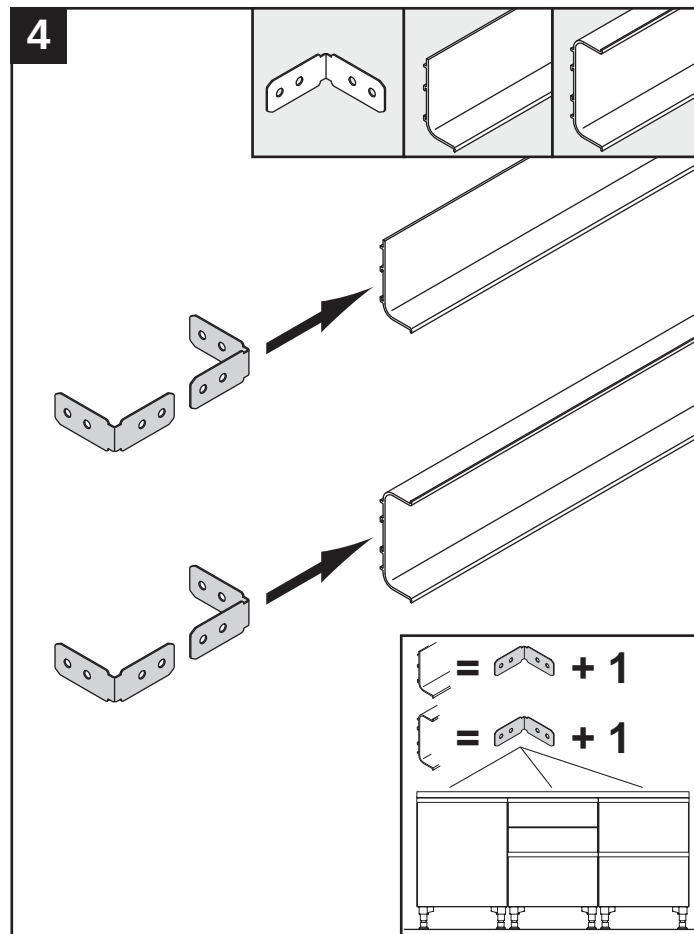
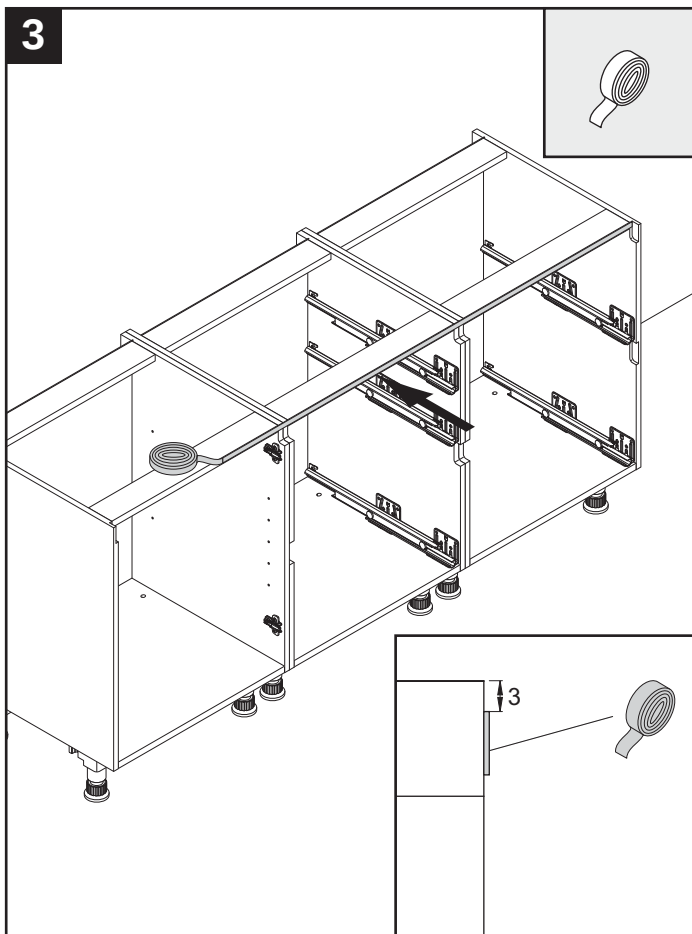
Pri montaži opreme in električnih naprav ne sme nihče opreme ali električne naprave manipulativno spreminjati. To posebej velja za pritrdjevanje in vrtanje.

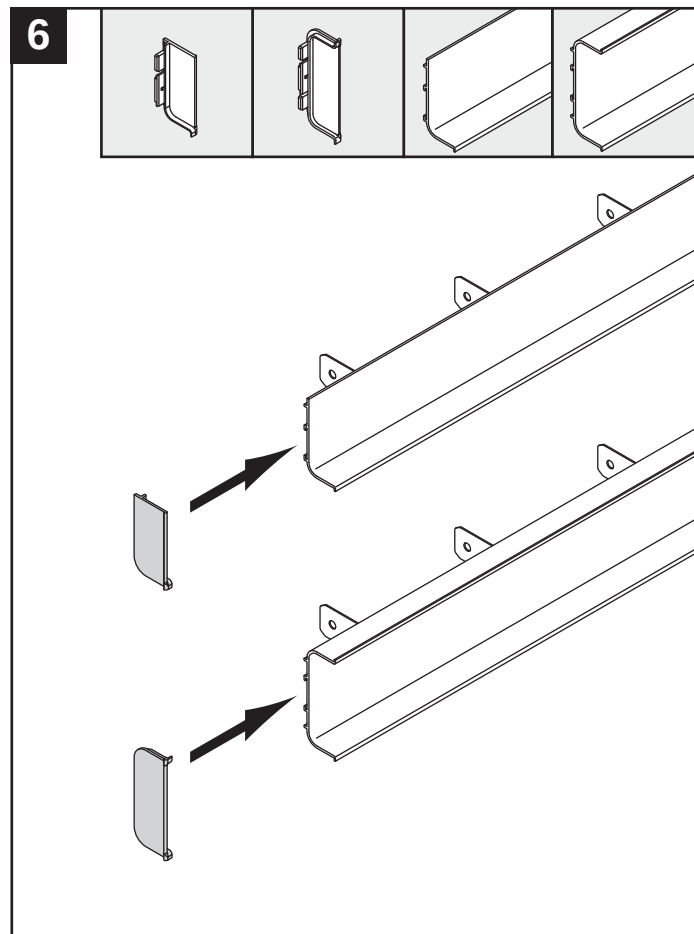
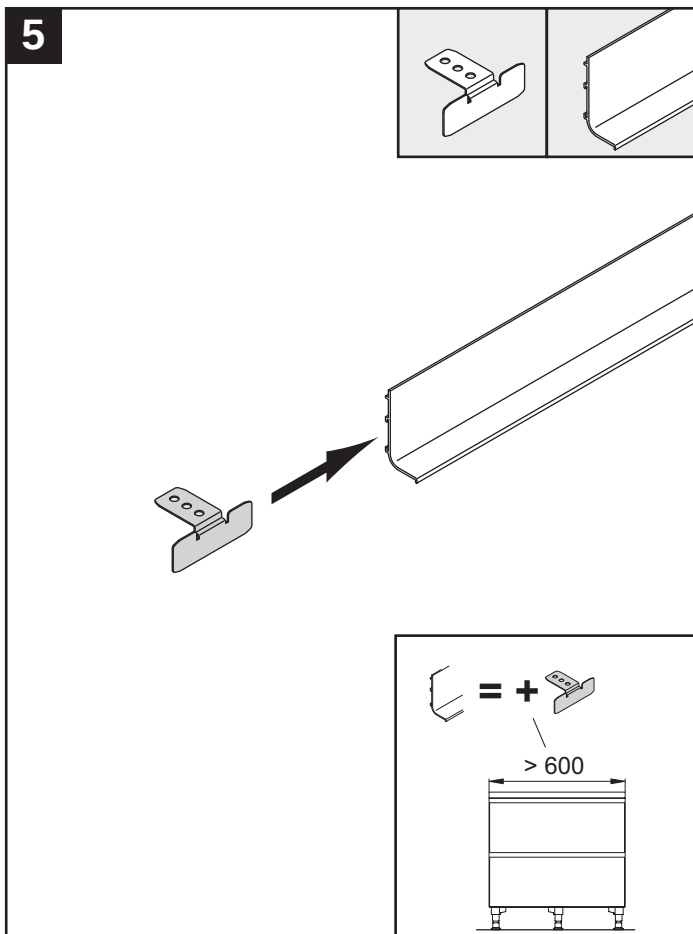
Pred pričetkom vgradnje preverite, ali so na voljo vsi potrebni sanitarni in električni priključki in ali je bila njihova namestitvev izvedena strokovno!

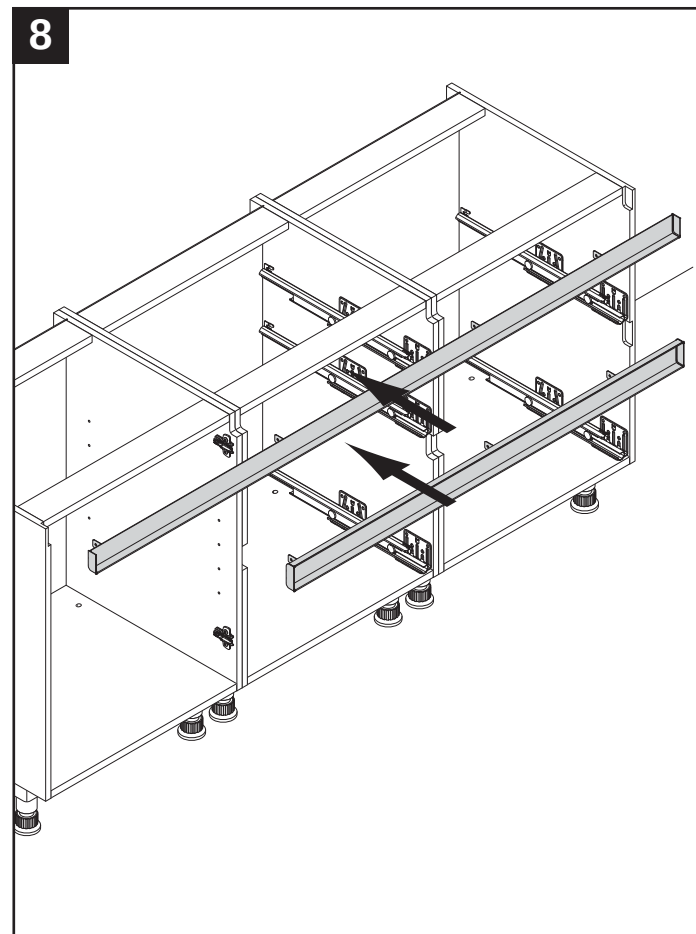
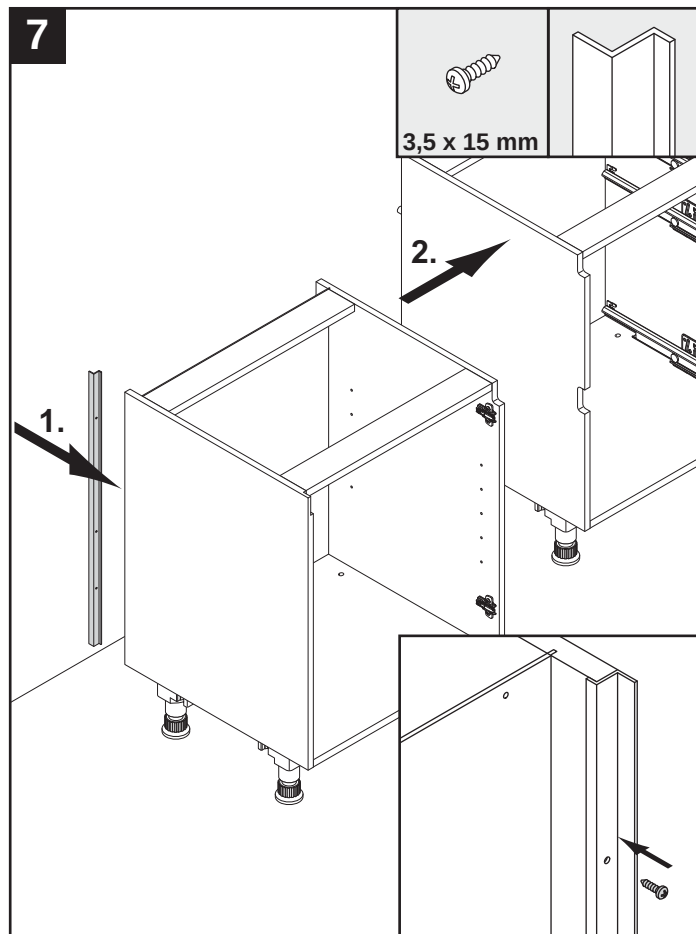


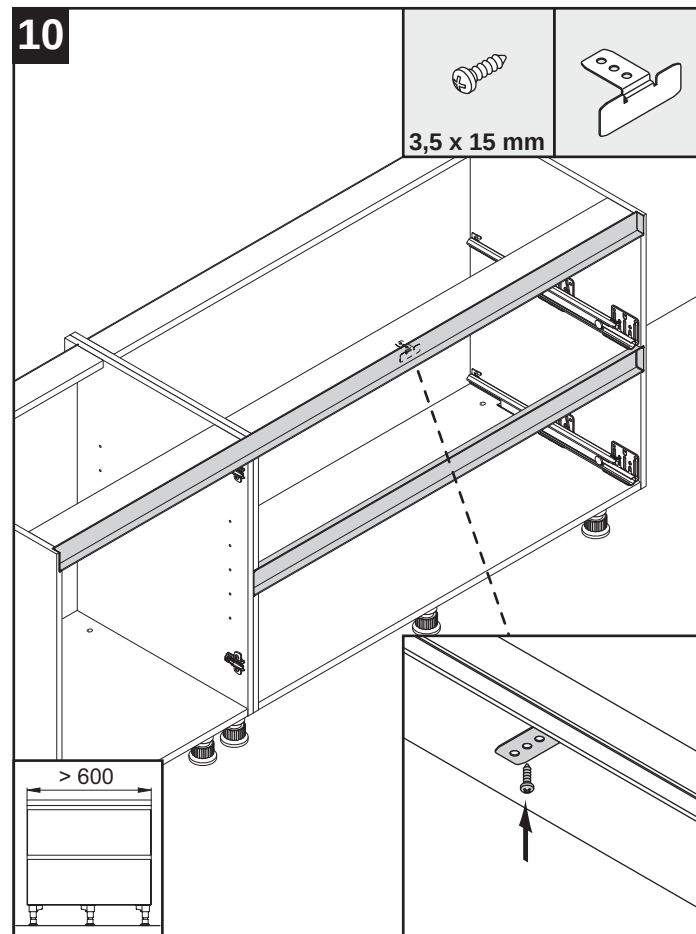
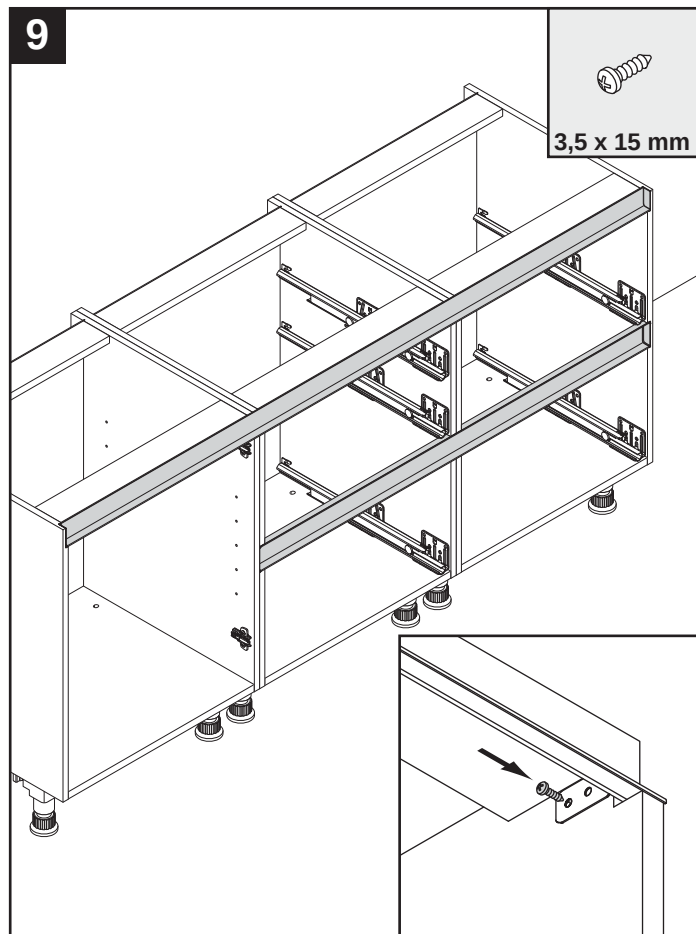




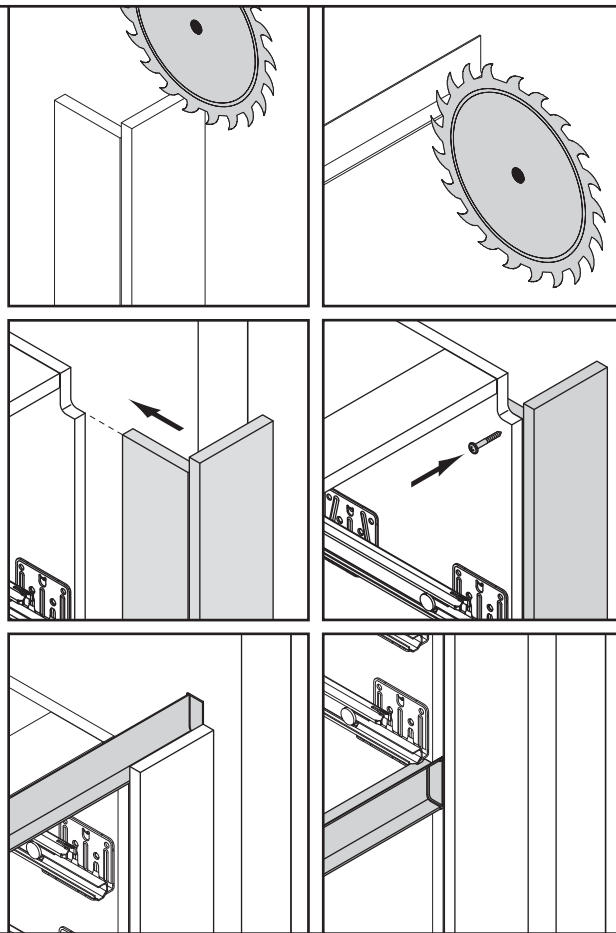
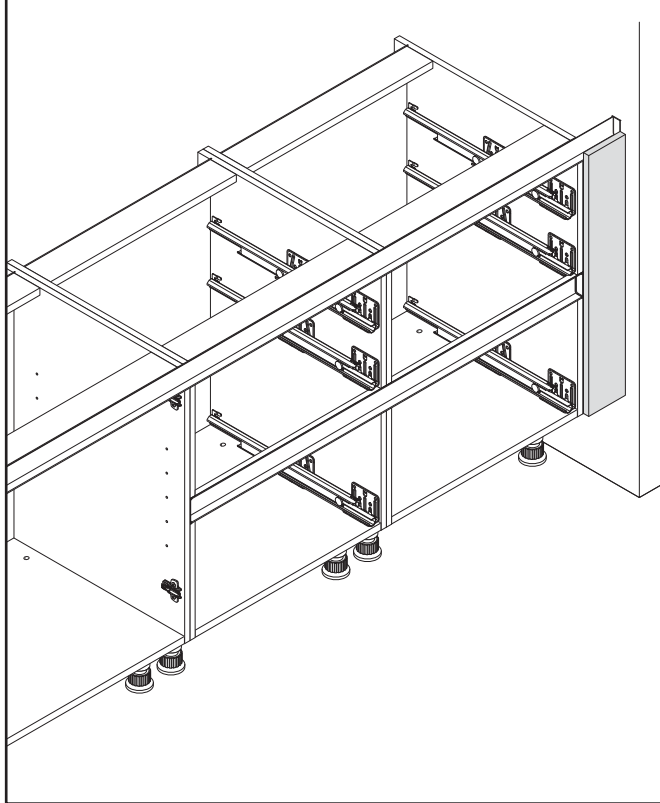




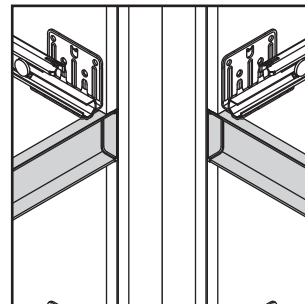
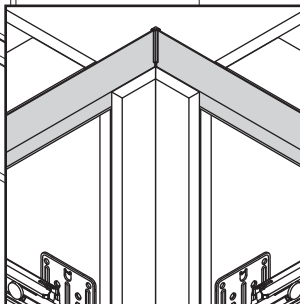
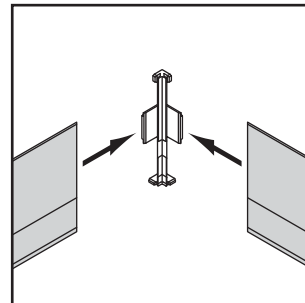
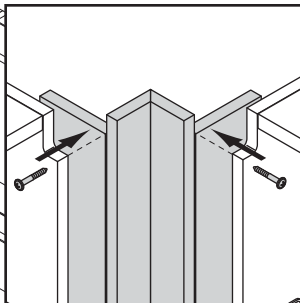
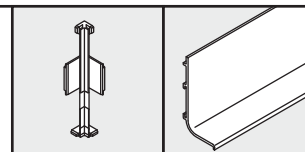
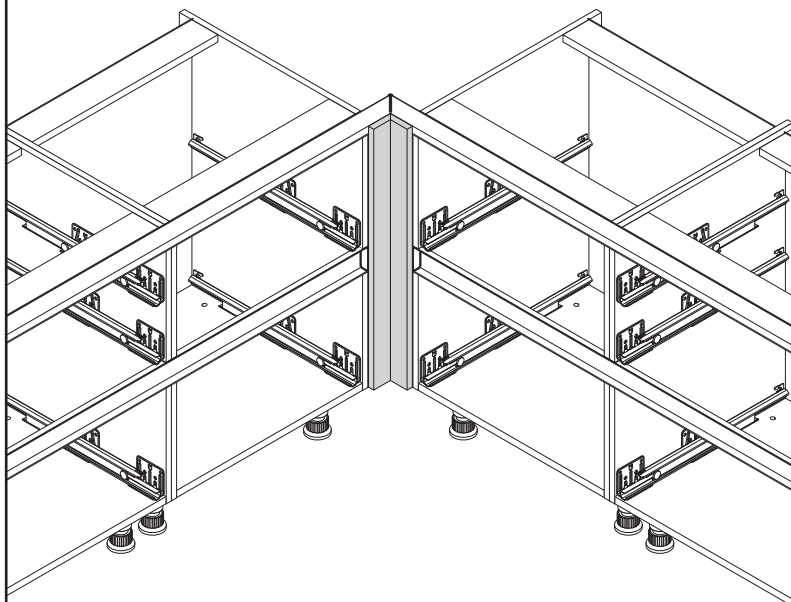




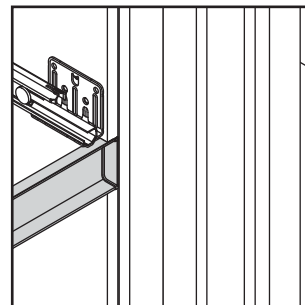
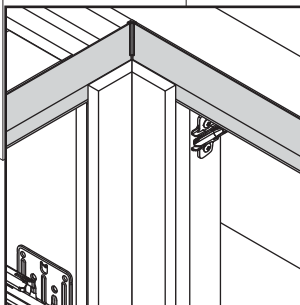
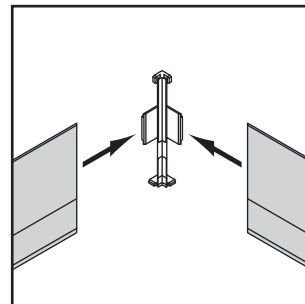
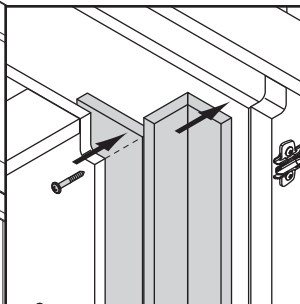
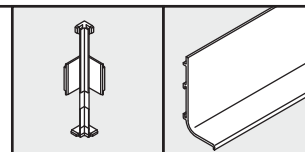
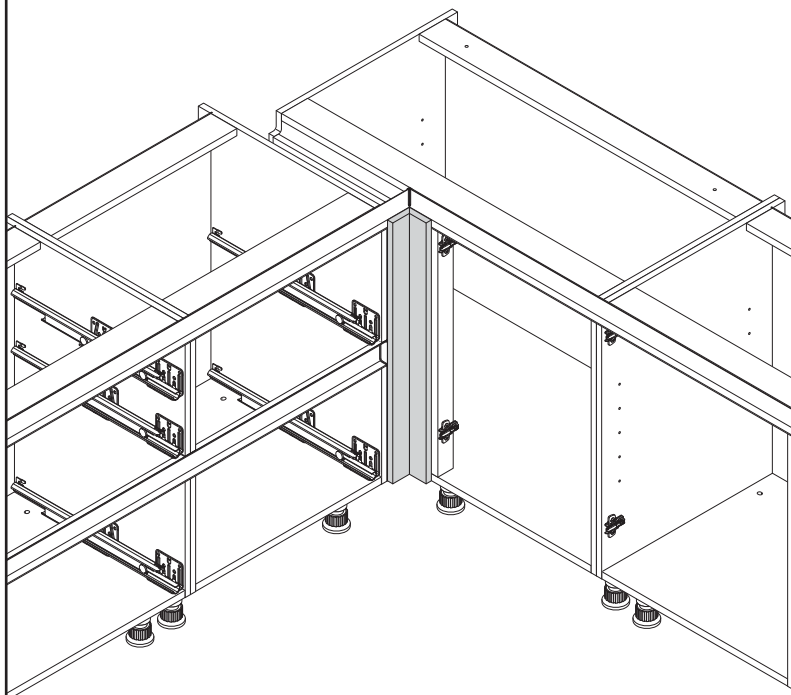
11



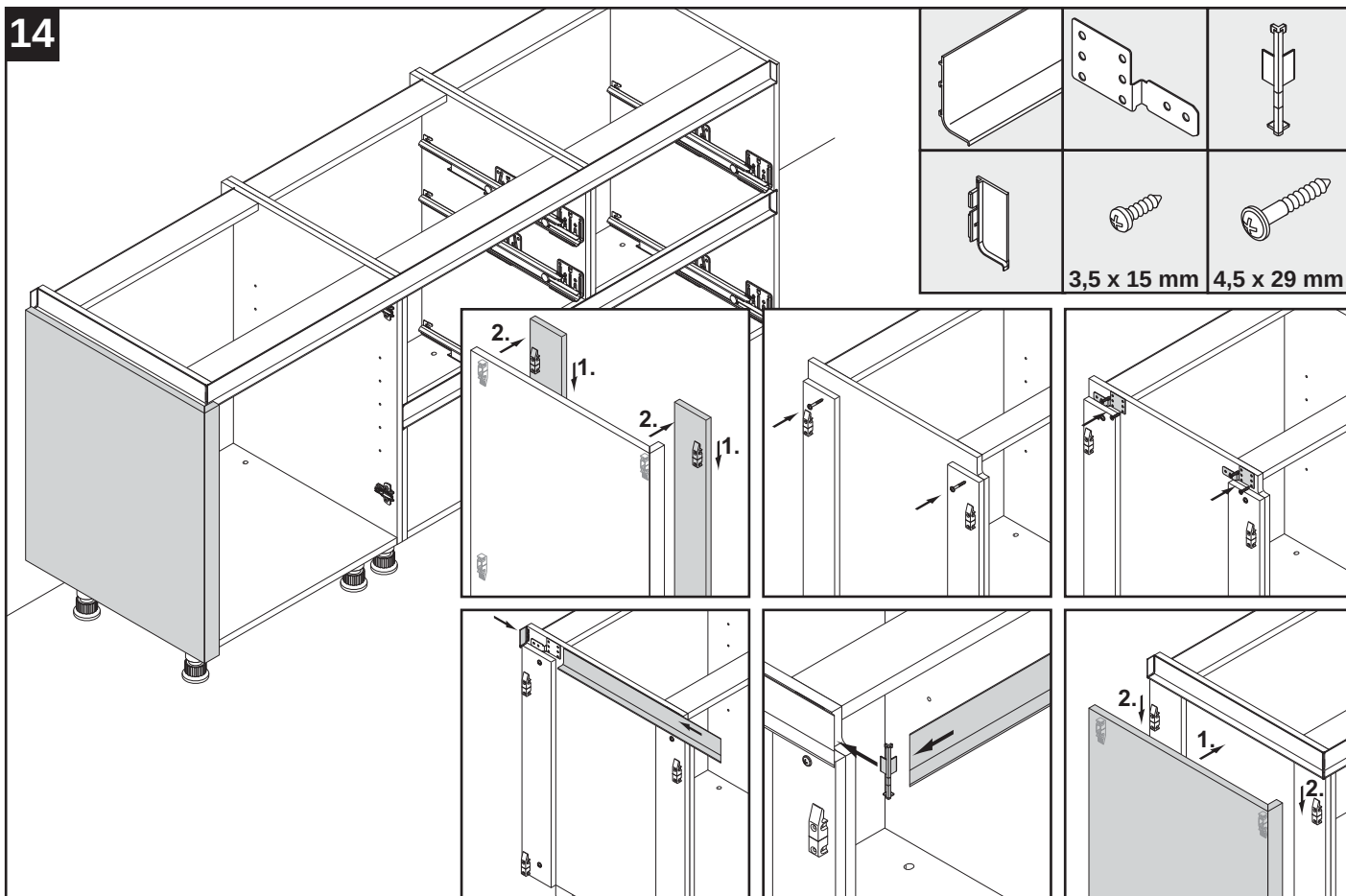
12



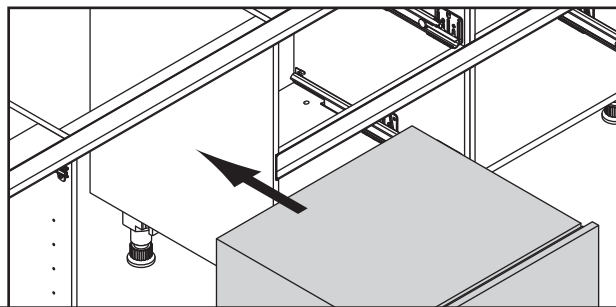
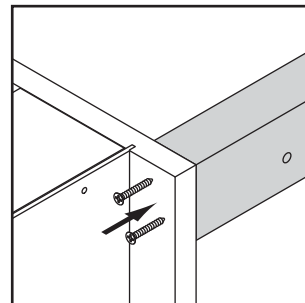
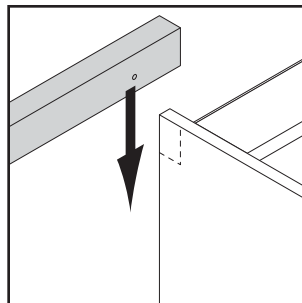
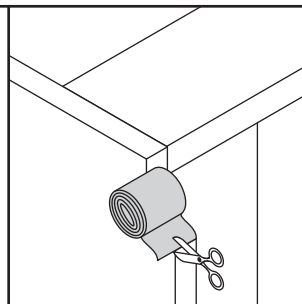
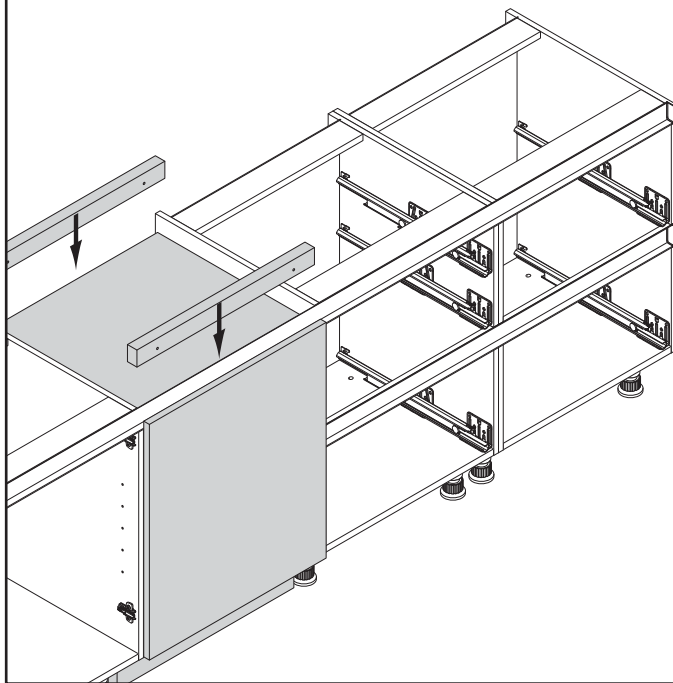
13



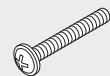
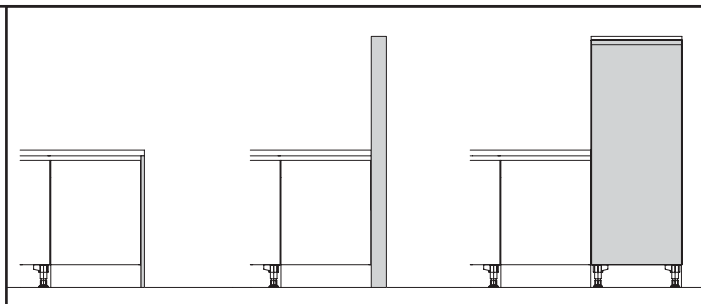
DE - Frontwangen / FR - Jouses décor / NL - Frontwanden / EN - Front uprights / ES - Costados frontales /
SE - Frontväggar / IT - Fianchi frontali / HR - Bočne stranice prednjice / SI - Sprednje stranice



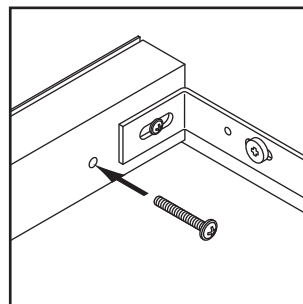
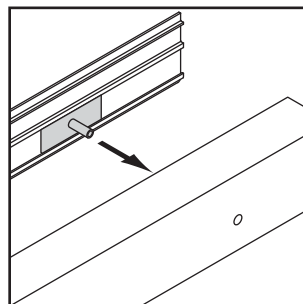
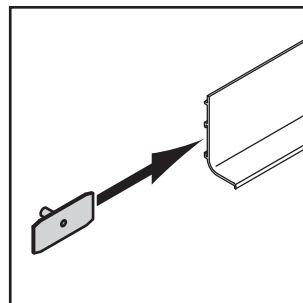
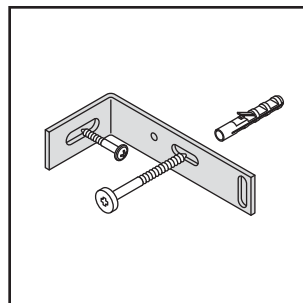
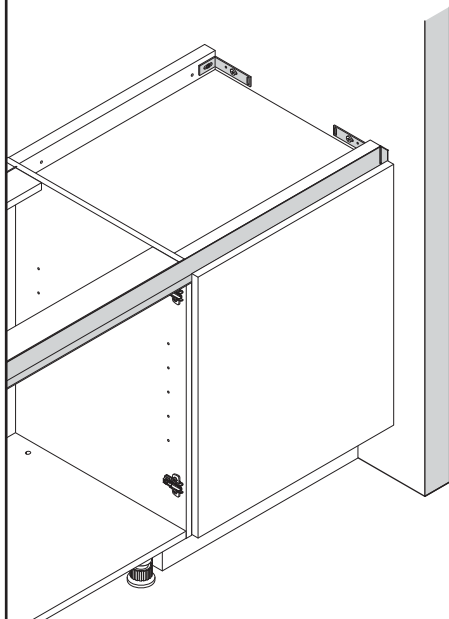
15



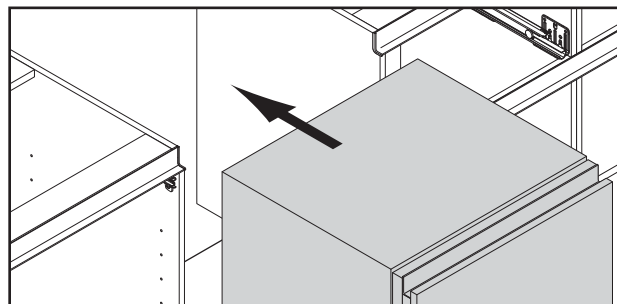
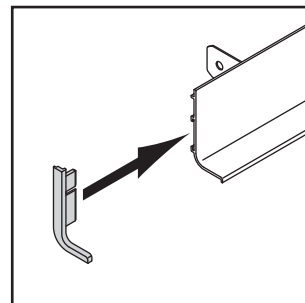
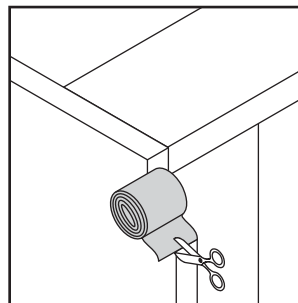
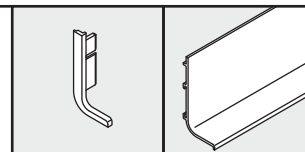
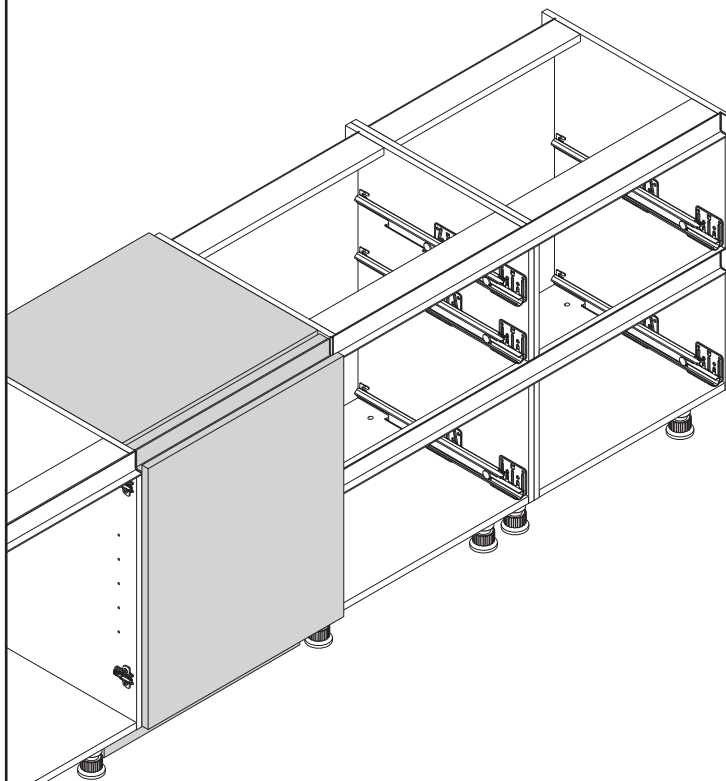
16

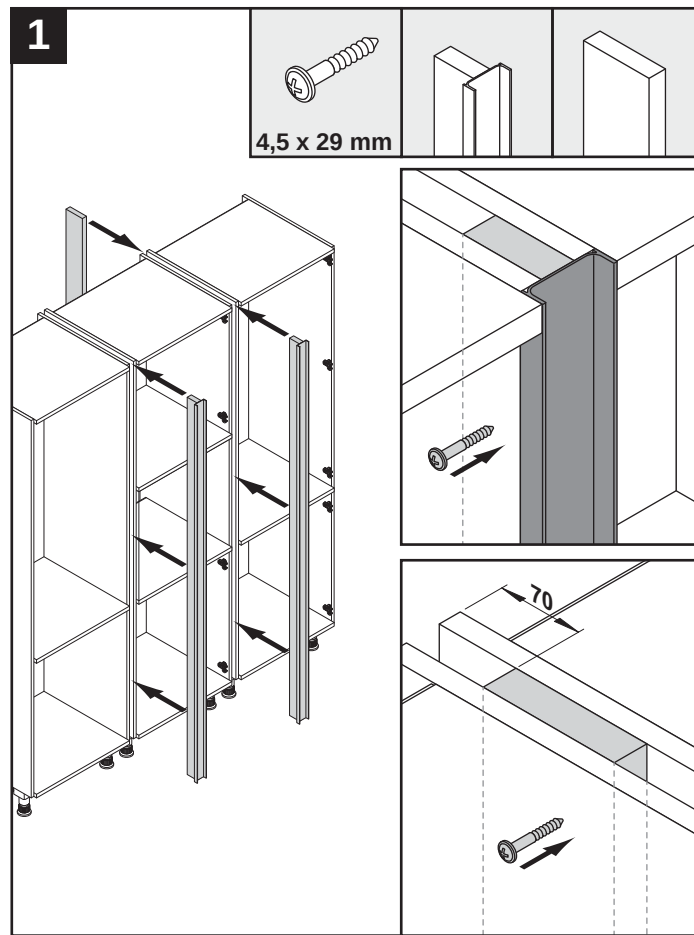
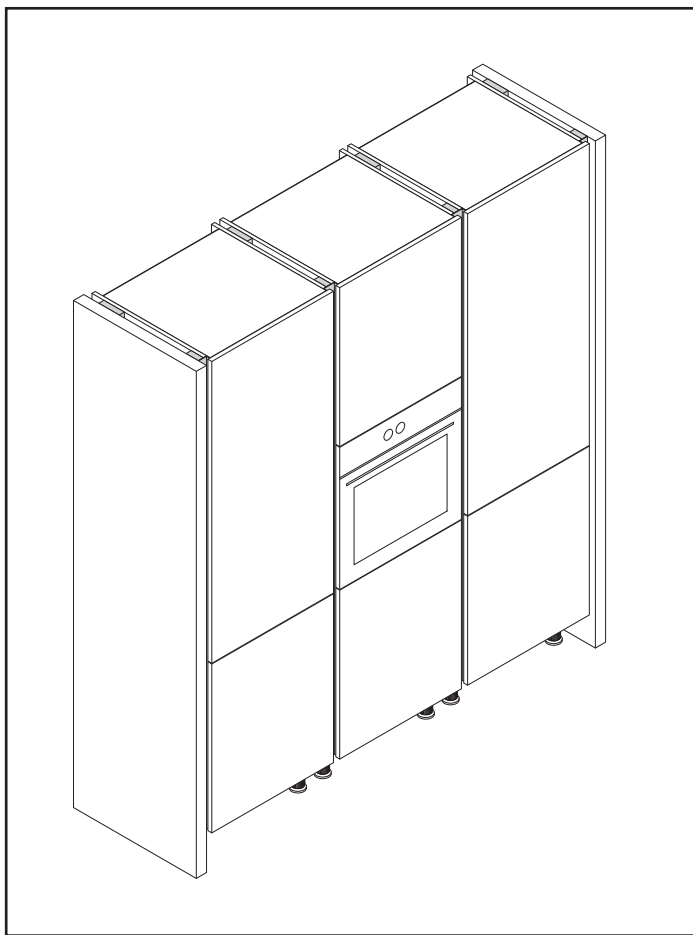


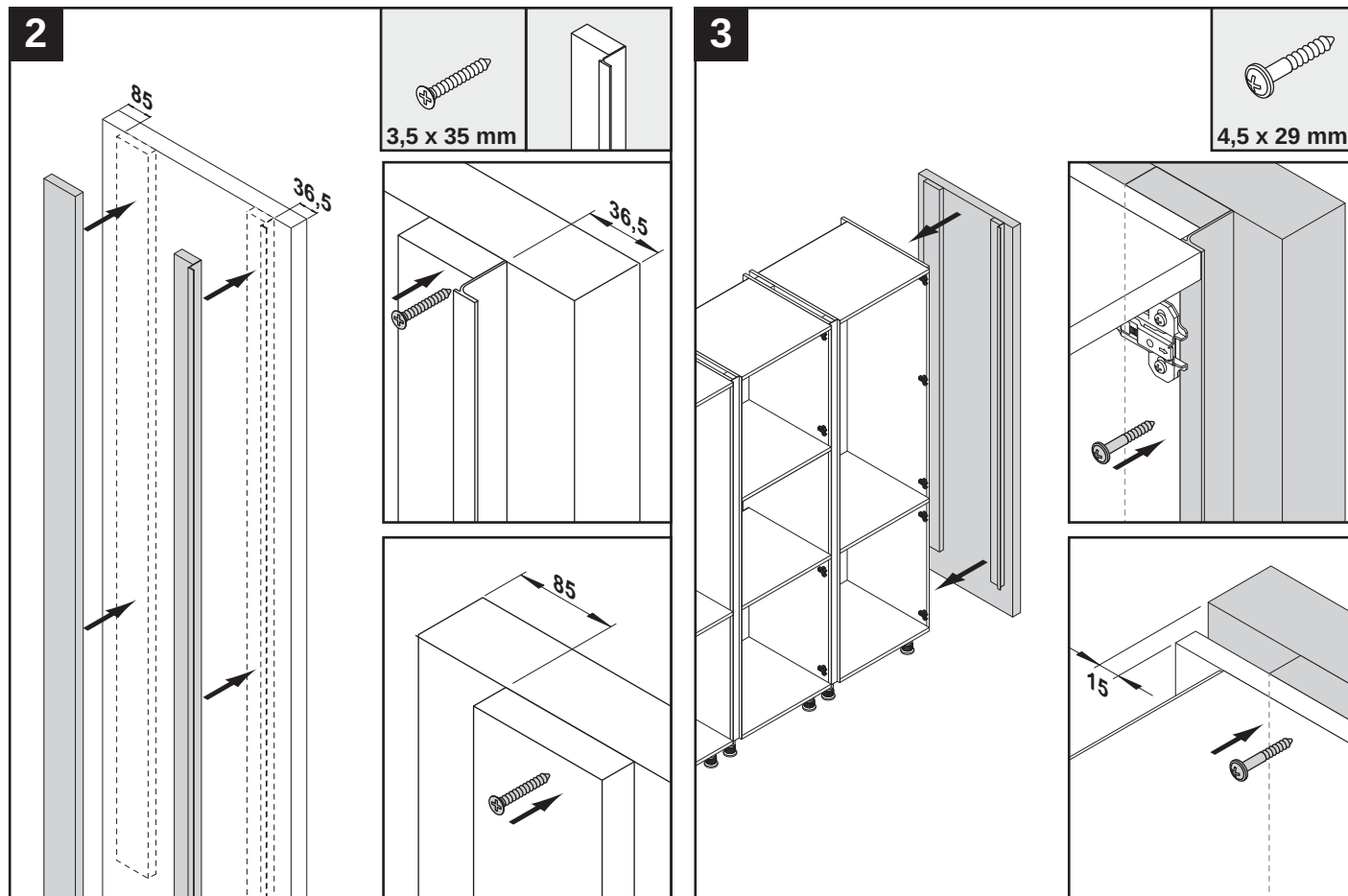
M4 x 25 mm

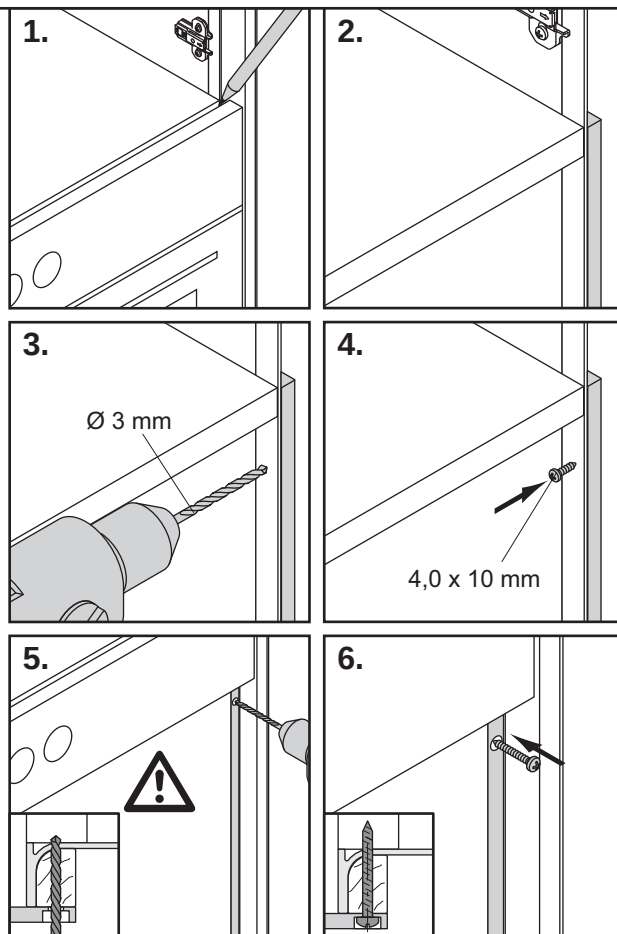
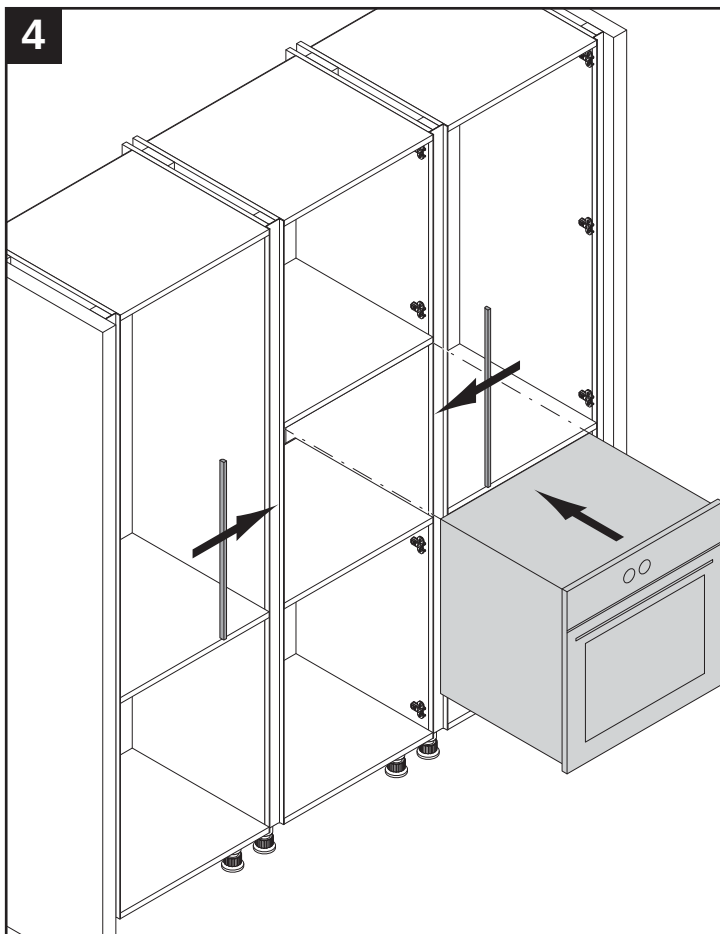


17









HU Általános szerelési útmutató

GR Γενικές οδηγίες συναρμολόγησης

PL Ogólna instrukcja montażu

SK Všeobecný návod na montáž

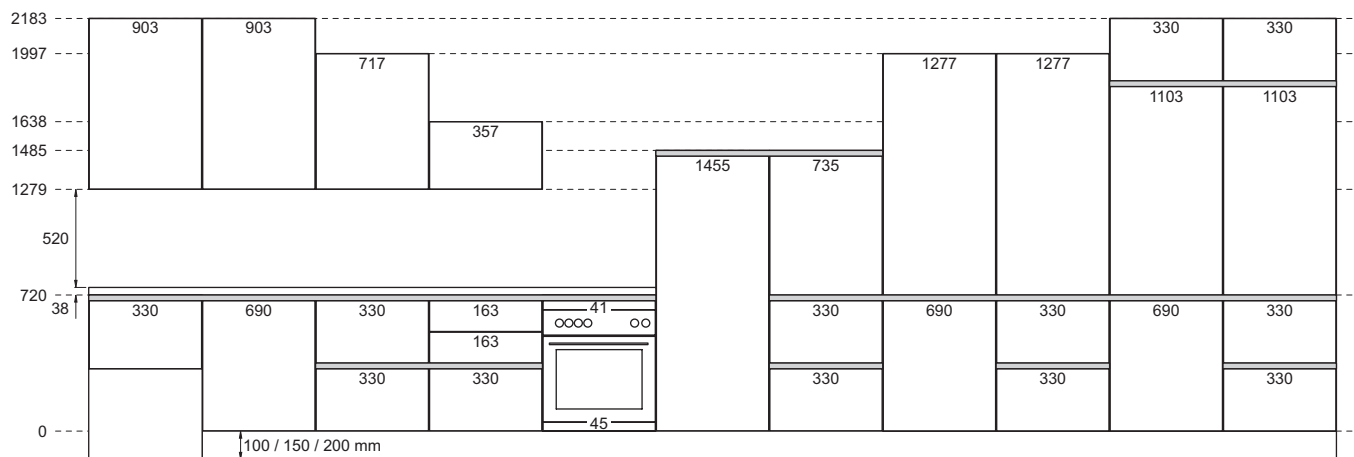
TR Genel Montaj Talimatı

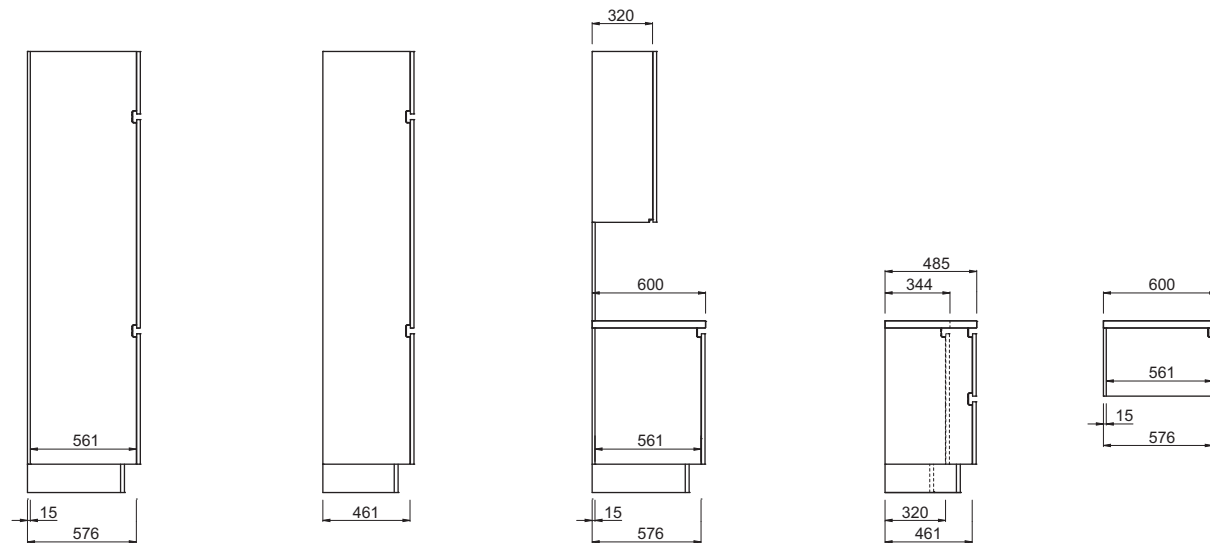
RU Общее руководство по монтажу

CZ Všeobecný montážní návod

PT Instruções gerais de montagem

DK Generel monteringsvejledning





HU

A beépített konyha szerelését megfelelően képzett szakember végezze.

A szerelés megkezdése előtt el kell olvasni a szerelési utasításokat.

Speciális, további szerelési útmutatók és utasítások találhatóak a készülékek, mosogatók, világítások és különleges felszerelések mellékleteként, amelyeket szintén be kell tartani. Valamennyi szerelési utasítást át kell adni a szerelés után a végfelhasználónak.

Szereléskor be kell tartani a munkavédelem általános szakmai szabályait.

A felsorolt szerelési utasítások be nem tartása vagy a hibás szerelés a használhatóság csökkenésével, illetve anyagi károkkal és személyi sérülésekkel járhat. Az így keletkezett károkért a gyártó nem vállalhat szavatosságot!

SK

Montáž vstavanej kuchyne by mala byť vykonaná príslušne vyškolenými odbornými pracovníkmi. Pred montážou si treba prečítať Montážne pokyny.

Naviac sa musia dodržiavať špeciálne podrobnejšie montážne návody a pokyny, priložené u prístrojov, drezov, osvetlení a zvláštneho vybavenia. Všetky Montážne pokyny sa po montáži musia odovzdať konečnému užívateľovi.

Pri montáži musia byť dodržané všeobecné pravidlá ochrany zdravia pri remeselnej práci.

Pokiaľ sa nebudú dodržiavať montážne pokyny alebo pokiaľ sa montáž vykoná nesprávne, môže dôjsť k ovplyvneniu použiteľnosti resp. k vecným škodám a úrazom. Za takto vzniknuté škody nepreberie výrobca žiadnu záruku!

CZ

Montáž vestavěné kuchyně by měla být prováděna příslušně vyškolenými odbornými pracovníky. Před montáží se musí přečíst Montážní pokyny.

Navíc se musí dodržovat speciální podrobnější montážní návody a pokyny přiložené u přístrojů, dřezů, osvětlení a zvláštního vybavení. Všechny Montážní pokyny musí být po montáži vydány konečnému uživateli.

Při montáži musí být dodržena všeobecná pravidla ochrany zdraví při řemeslné práci.

Nejsou-li dodržovány montážní pokyny nebo je-li montáž provedena nesprávně, může dojít k ovlivnění použitelnosti resp. k věcným škodám a úrazům. Za takto vzniklé škody výrobce nepřebírá žádné záruky!

GR

Η συναρμολόγηση μίας εντοιχιζόμενης κουζίνας θα πρέπει να γίνεται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό. Πριν από τη συναρμολόγηση θα πρέπει να διαβαστούν οι υποδείξεις συναρμολόγησης.

Περαιτέρω ειδικές οδηγίες συναρμολόγησης και υποδείξεις επισυνάπτονται στις συσκευές, στους νεροχύτες, στα φωτιστικά και στους ειδικούς εξοπλισμούς και πρέπει να λαμβάνονται επιπλέον υπόψη. Όλες οι υποδείξεις συναρμολόγησης πρέπει να μεταβιβάζονται μετά τη συναρμολόγηση στον τελικό χρήστη.

Κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να τηρούνται οι γενικοί τεχνικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία.

Εάν δεν τηρηθούν οι αναφερόμενες υποδείξεις συναρμολόγησης, ή εάν γίνει εσφαλμένη συναρμολόγηση, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η ικανότητα λειτουργίας ή και να προκληθούν υλικές και σωματικές βλάβες. Για βλάβες οφειλόμενες στους ανωτέρω αναφερόμενους λόγους, ο κατασκευαστής δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη!

TR

Modüler bir mutfağın montajı, bu konuda özel eğitim almış uzman kişilerce gerçekleştirilmelidir. Montaja başlamadan önce montaj talimatlarının okunması gerekmektedir.

Montaj işlerinde yardımı dokunacak diğer montaj bilgi ve talimatlarını, kullanılacak olan cihaz, evye, aydınlatma ve özel donanımlara ait belgelerde bulabilirsiniz. Lütfen tüm bu bilgi ve talimatları dikkate alın. Montaj sona erdikten sonra montajla ilgili bilgileri içeren tüm belgeler son kullanıcıya teslim edilmelidir.

Montaj sırasında, iş güvenliğini sağlamaya yönelik el işçiliği ile ilgili genel çalışma kurallarına uyulmalıdır.

Verilen montaj bilgilerinin dikkate alınmaması veya montajın hatalı olarak yapılması, mutfağın kullanılabilirliğini düşüreceği gibi, maddi hasarlara veya kişilerin yaralanmasına da neden olabilir. Bu nedenlerden dolayı meydana hasarlar için üretici firma hiçbir sorumluluk kabul etmez!

PT

Recomendamos que a montagem da cozinha encastrada seja feita por montadores especializados e qualificados. Anteriormente à montagem deverão ser lidas as instruções de montagem.

Além das presentes deverão ser observadas as instruções e indicações de montagem específicas aos aparelhos, lava-louça, iluminação e equipamento especial de cozinha. A seguir à montagem, o cliente tem direito à entrega das instruções de montagem.

Durante a montagem terão de ser observadas as normas de segurança aplicáveis.

Se as instruções de montagem não forem observadas ou a montagem for executada incorrectamente, poderão ser provocadas lesões materiais e corporais e prejudicado o funcionamento dos componentes. O fabricante não responderá por danos resultantes da não observação das instruções de montagem, não prestando garantia!

PL

Przeprowadzenie montażu kuchni należy powierzyć odpowiednio przeszkolonym specjalistom.

Przed przystąpieniem do montowania należy przeczytać zasady montowania.

Specjalne, pogłębiające instrukcje montażu i wskazówki są dołączone do urządzeń, zlewozmywaków, oświetlenia i wyposażenia specjalnego i muszą być również przestrzegane. Po zakończeniu montażu należy przekazać użytkownikowi wszystkie opisy i zasady montowania.

Podczas montażu przestrzegać ogólnie obowiązujących zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.

Nieprzestrzeganie przedstawionych zasad montowania lub wadliwie przeprowadzony montaż może wywołać obniżenie walorów użytkowych wyrobu, a nawet spowodować zagrożenie wypadkowe i poniesienie strat materialnych. Za wynikłe stąd szkody producent nie przyjmuje żadnych roszczeń z tytułu udzielonej gwarancji!

RU

Монтаж встроенной кухни должен выполняться специалистами, прошедшими соответствующее обучение. Перед началом монтажа прочесть указания по монтажу.

К приборам, мойкам, осветительным устройствам и специальной оснастке прилагаются специальные дополнительные руководства и инструкции по монтажу, их также следует учитывать. Все указания по монтажу после окончания монтажа следует передать конечному пользователю.

При монтаже следует соблюдать общепринятые профессиональные правила по охране труда.

Если приведенные указания по монтажу не соблюдаются или если монтаж выполняется неправильно, это может отрицательно повлиять на функциональные свойства, а также привести к возникновению материального ущерба и ущерба для здоровья. Производитель не несет ответственность за возникший вследствие этого ущерб!

DK

Montering af et indbygningskøkken bør udføres af uddannede fagfolk. Før monteringen skal monteringsanvisningerne læses.

Specielle, mere udførlige monteringsvejledninger og anvisninger er vedlagt de forskellige apparater, vaske, armaturer og ekstraudstyr og skal ligeledes følges. Alle monteringsanvisninger skal udleveres til slutbrugeren efter monteringen.

Under monteringsarbejdet skal de generelle håndværksmæssige arbejdsmiljøregler overholdes.

Hvis de anførte monteringsanvisninger ikke overholdes, eller monteringen udføres ukorrekt, kan dette medføre forringelse af produkternes anvendelighed samt materielle skader og personskaade. Fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, der måtte opstå i den forbindelse!

HU

Az összes szekrényt biztosítsa ki felborulás ellen.

A szaniter- és az elektromos berendezések telepítését csak megfelelő szakember végezheti.

A tartozékok és elektromos készülékek szerelésekor a tartozékokon vagy elektromos készülékeken módosításokat végezni nem szabad. Ez érvényes a rögzítéshez szükséges furatokra is.

A szerelés előtt ellenőrizze, hogy a szaniter- és az elektromos berendezések telepítéséhez rendelkezésre áll-e az összes szükséges csatlakozó, és szakszerűen vannak-e kialakítva!

SK

Všetky skrine musia byť zaistené proti prevráteniu.

Sanitárnu a elektrickú inštaláciu smú vykonať len príslušní odborníci.

Pri montáži príslušenstva a elektrických zariadení sa nesmú urobiť žiadne manipulácie, ktoré by zmenili príslušenstvo alebo elektrické zariadenie. Platí to najmä pre otvory pre upevnenie.

Skontrolujte pred montážou, či sú k dispozícii všetky potrebné prívody pre sanitárne a elektrické inštalácie a či boli správne prevedené!

CZ

Všechny skříně je třeba zajistit proti převržení.

Sanitární a elektrické instalace smí provádět jen odborník s odpovídající kvalifikací.

Při montáži příslušenství a elektrických přístrojů nesmí být prováděny žádné manipulace, které by vedly ke změně příslušenství nebo elektrických přístrojů. To platí zejména pro upevňovací otvory.

Zkontrolujte před montáží, zda jsou k dispozici všechny potřebné přívody pro sanitární a elektrické instalace a zda byly správně provedeny.



GR

Πρέπει να ασφαλίσετε όλα τα βουλάπια από ανατροπή.

Οι ηλεκτρικές και υδραυλικές εγκαταστάσεις επιτρέπεται να εκτελεστούν μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη συναρμολόγηση εξαρτημάτων και ηλεκτρικών συσκευών, απαγορεύεται η πραγματοποίηση τροποποιήσεων στο εξάρτημα ή στην ηλεκτρική συσκευή. Αυτό ισχύει ειδικά για τις διατρήσεις στερέωσης. Πριν από τη συναρμολόγηση ελέγχετε αν είναι διαθέσιμες και έχουν εγκατασταθεί σωστά οι συνδέσεις για τις υδραυλικές και ηλεκτρικές εγκαταστάσεις!

Πριν από την εκτέλεση εργασιών διάτρησης πρέπει να γίνει έλεγχος ότι στο σημείο της διάτρησης δεν έχουν εγκατασταθεί αγωγοί

TR

Tüm dolaplar devrilmeye karşı emniyete alınmalıdır.

Sihhi tesisat ve elektrik tesisatı ile ilgili çalışmalar bu konuda uzman personel tarafından yapılmalıdır. Aksesuarlar ve elektrikli cihazlar monte edilirken aksesuarlar veya elektrikli cihazlar üzerinde değişikliğe neden olabilecek tahrifatlar yapılmamalıdır. Bu husus özellikle tespitleme delikleri için geçerlidir. Montaja başlamadan önce, gerekli tüm sihhi tesisat ve elektrik tesisatı bağlantılarının mevcut olup olmadığını, mevcut olmaları halinde ise kurallara uygun olarak hazırlanıp hazırlanmadıklarını kontrol edin.

PT

Todos os armários devem ser protegidos contra tombar.

Todo o material eléctrico e sanitário poderá ser instalado exclusivamente por electricistas e picheiros qualificados e autorizados.

Ao montar acessório ou aparelhos eléctricos não poderão ser feitos trabalhos passíveis de alterar esse acessório ou esses aparelhos eléctricos. Isto refere-se em particular a furos de fixação. Verifique com anterioridade à montagem se todos os pontos de conexão eléctrica e sanitária existem e cumprem o disposto nas normas legais!



PL

Wszystkie szafy należy zabezpieczyć przed przewróceniem.

Wykonanie instalacji sanitarnych i elektrycznych jest zastrzeżone tylko dla odpowiednich specjalistów.

Podczas montażu wyposażenia i urządzeń elektrycznych zabrania się dokonywania wszelkich manipulacji i przeróbek wyposażenia oraz urządzeń elektrycznych. To dotyczy szczególnie otworów przeznaczonych do mocowania.

Przed montażem sprawdzić, czy występują i są prawidłowo wykonane wszystkie niezbędne przyłącza instalacji sanitarnych i elektrycznych!

RU

Все шкафы необходимо защитить от опрокидывания.

Установку санитарно-технического оборудования и электромонтаж имеют право выполнять только соответствующие специалисты.

При монтаже комплектующих и электроприборов запрещается каким-либо образом изменять комплектующие или электроприбор. В частности, это касается крепежных отверстий.

Перед началом монтажа проверьте, имеются ли все соответствующие элементы подключения санитарного и электротехнического оборудования и выполнены ли они компетентным образом!

DK

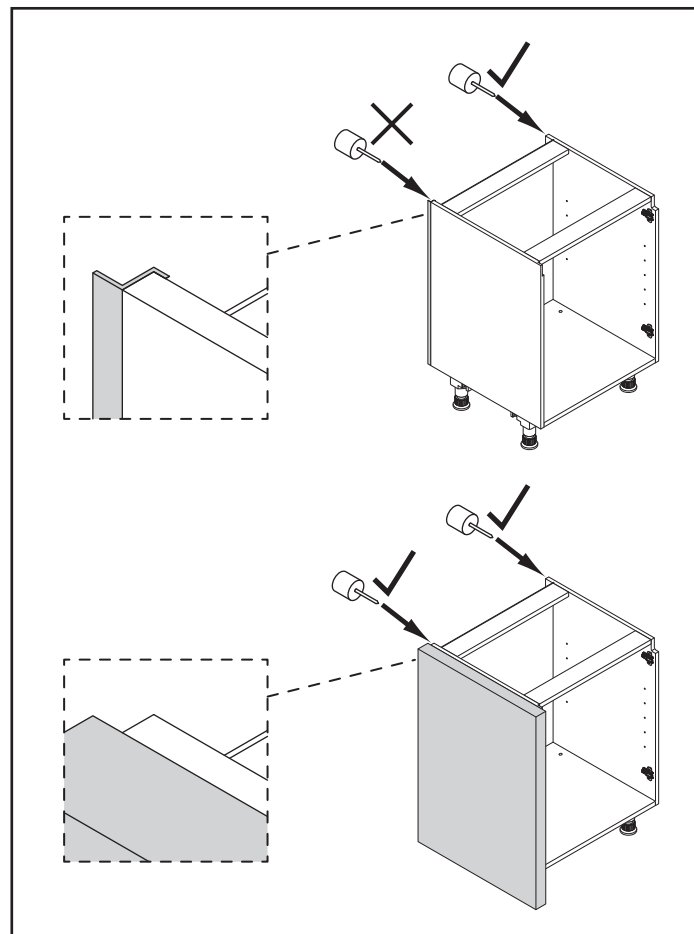
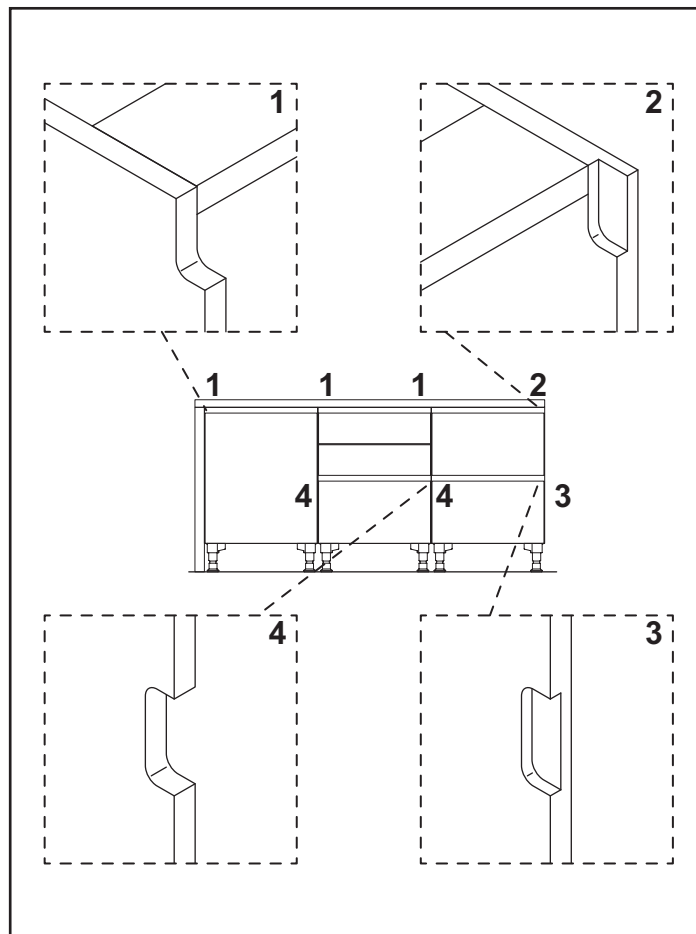
Alle skabe skal sikres mod at vælte.

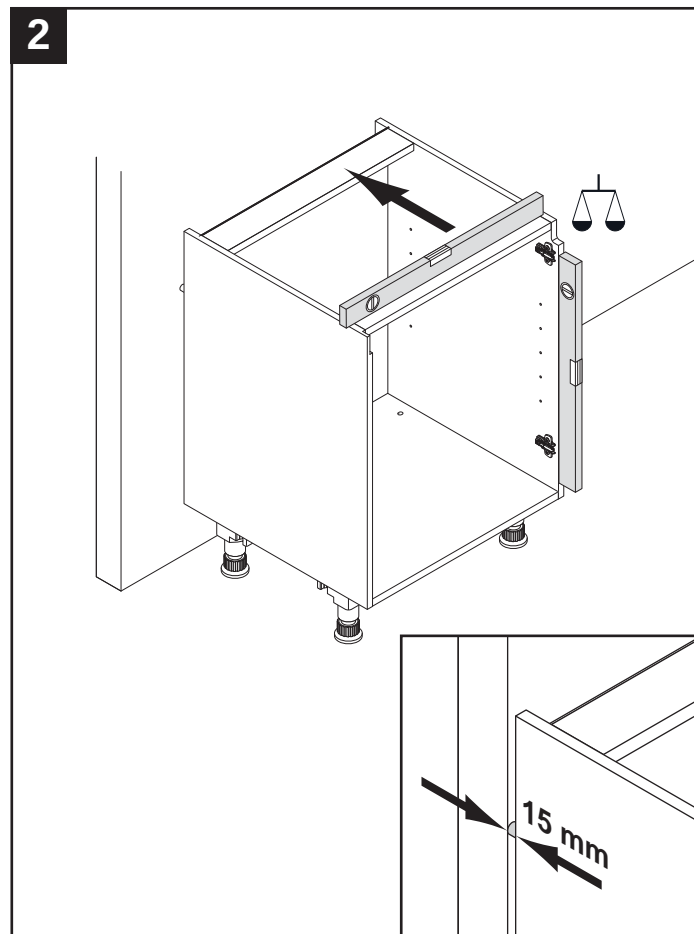
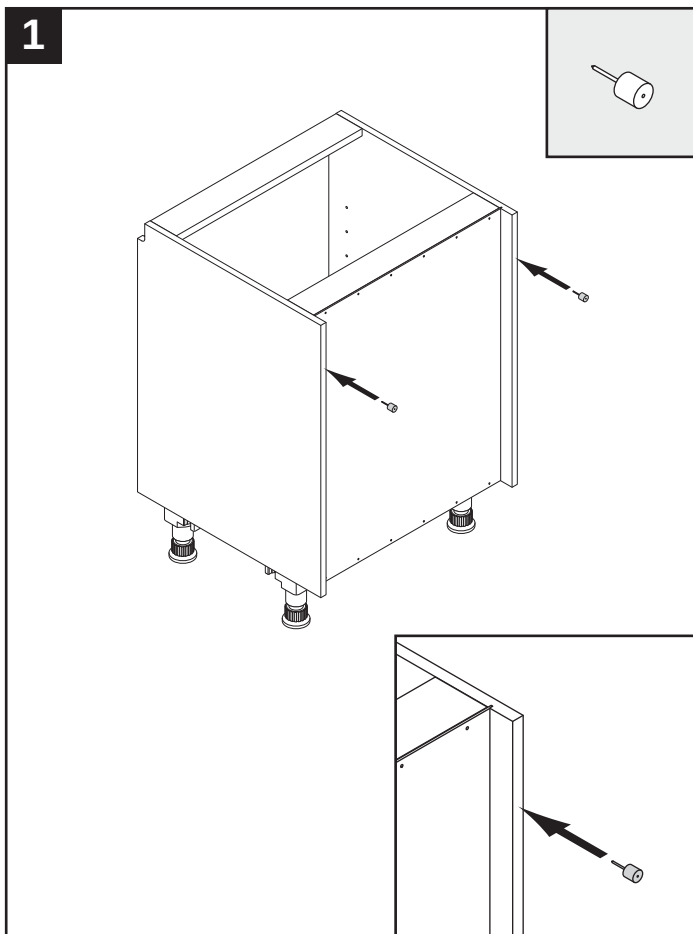
Sanitære og elektriske installationer må kun udføres af fagfolk.

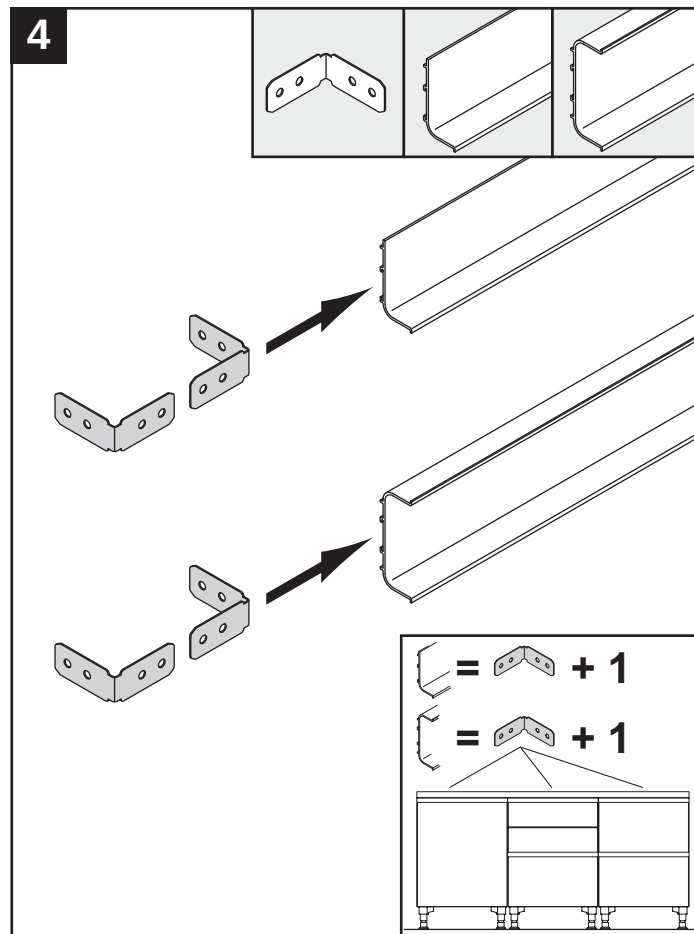
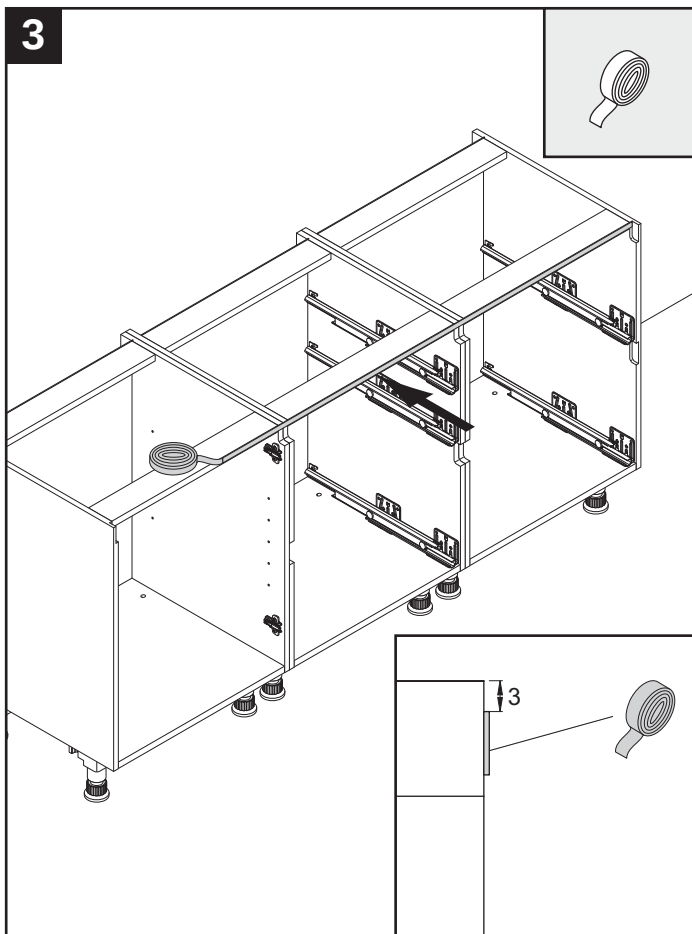
Ved montering af tilbehør og elektriske apparater må der ikke foretages uberettigede ændringer på tilbehør eller elektrisk apparatur. Dette gælder især fastgøringsboringer.

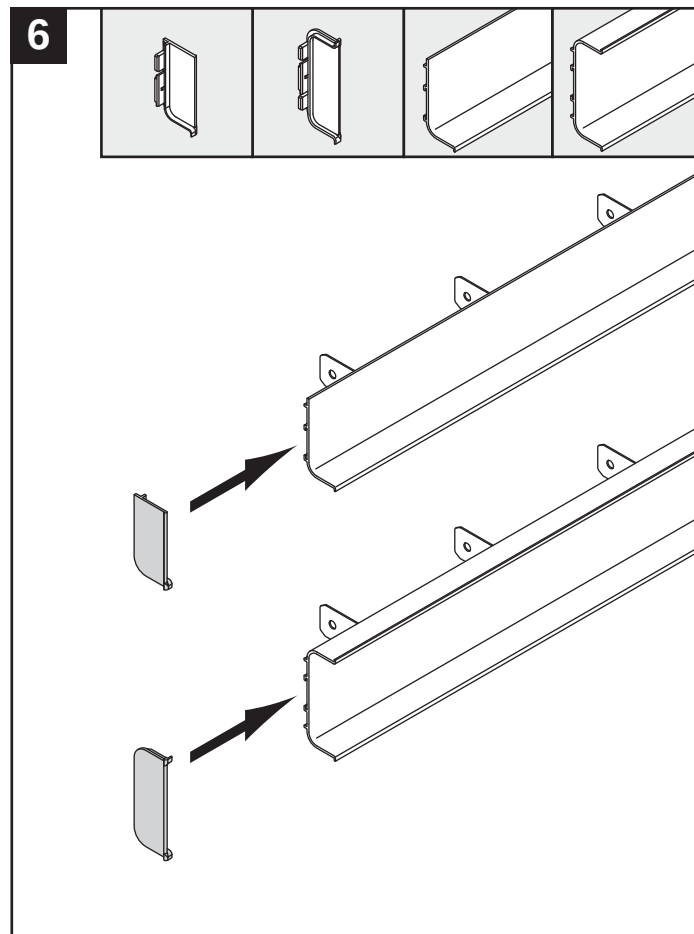
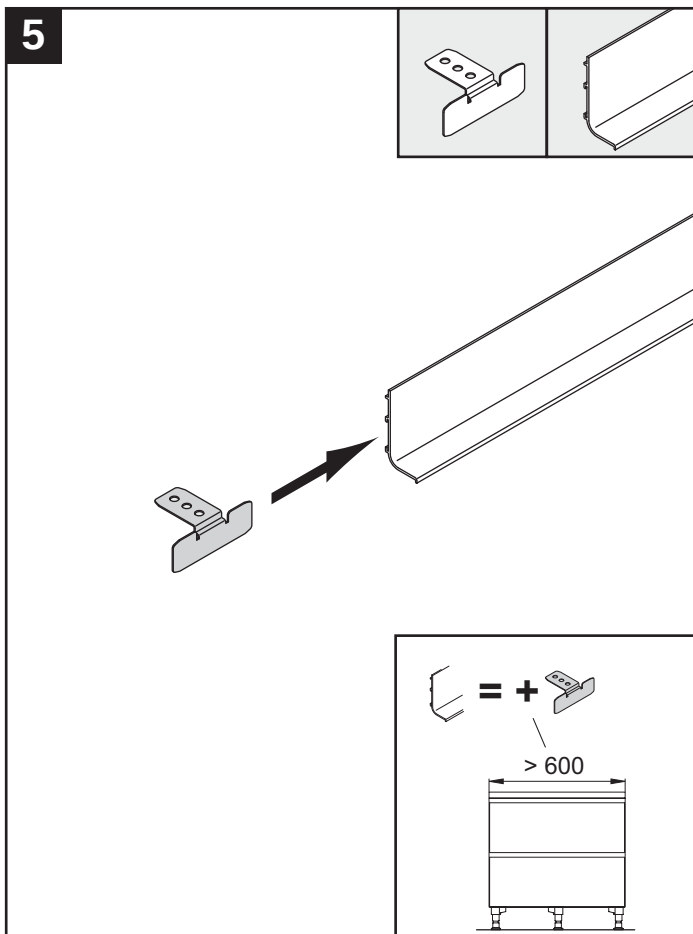
Kontrollér før monteringen, om alle nødvendige tilslutninger vedrørende de sanitære og elektriske installationer er til stede og at de er udført fagligt korrekt!

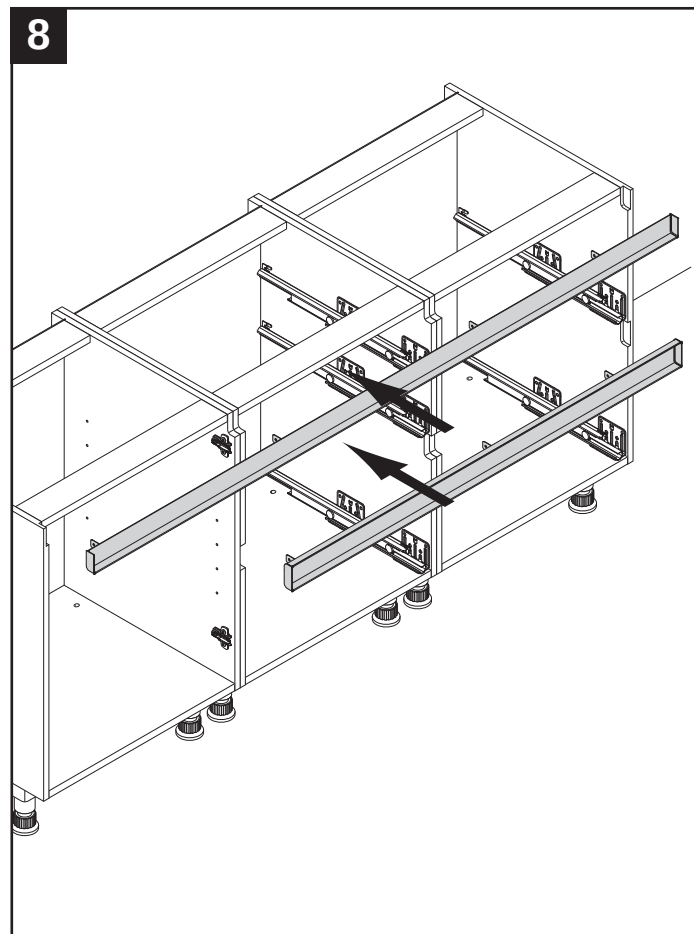
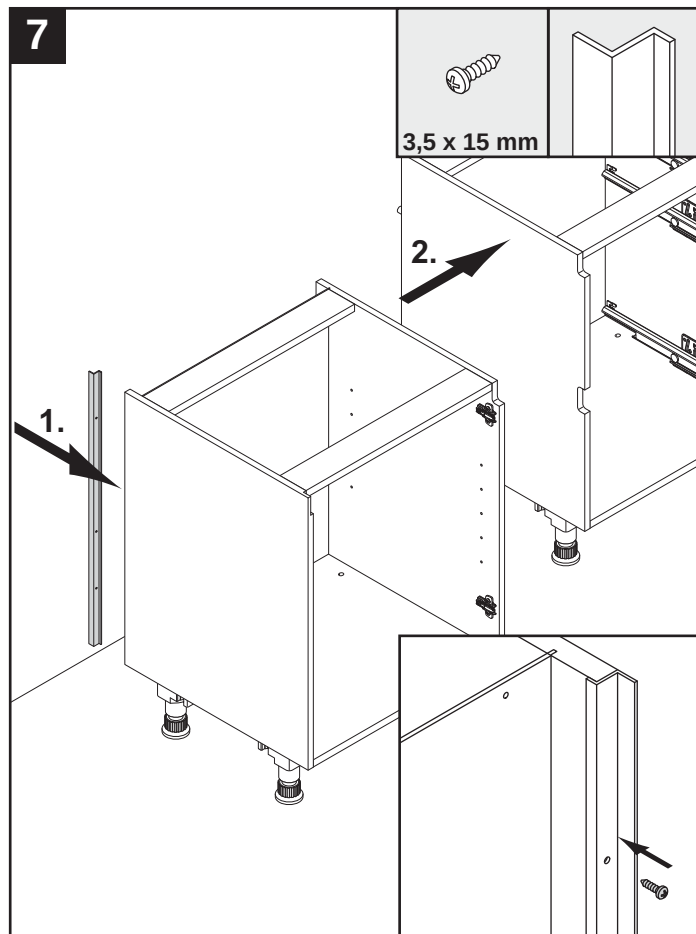


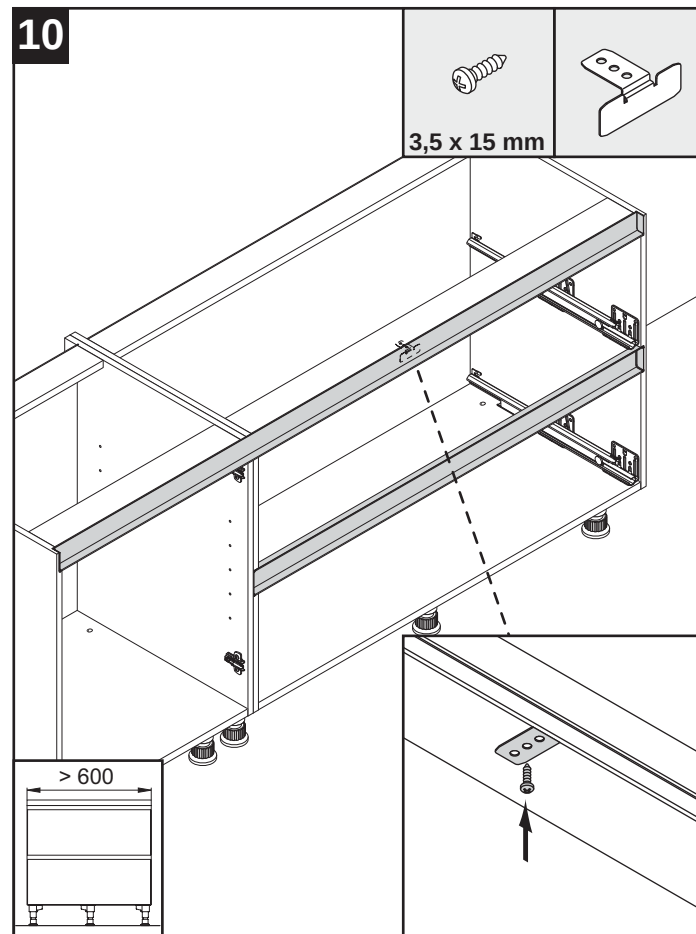
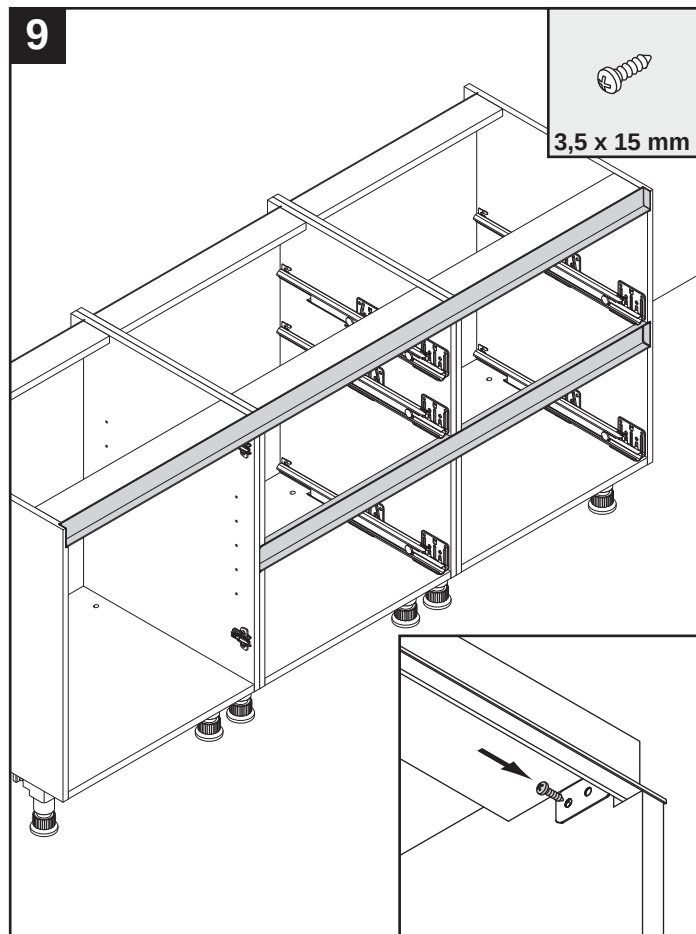




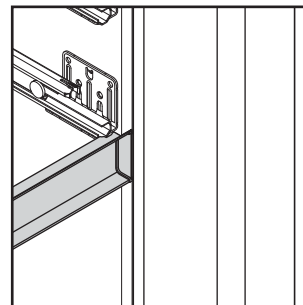
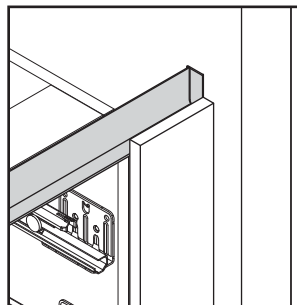
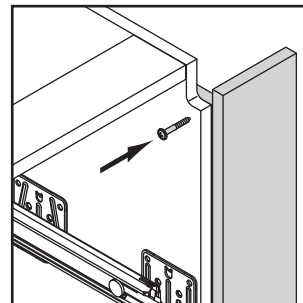
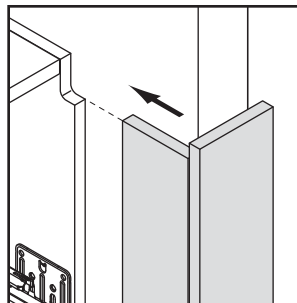
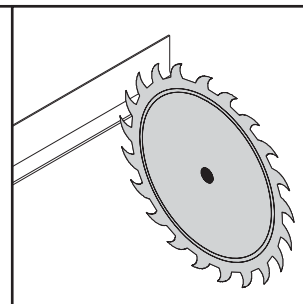
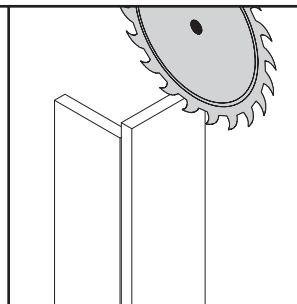
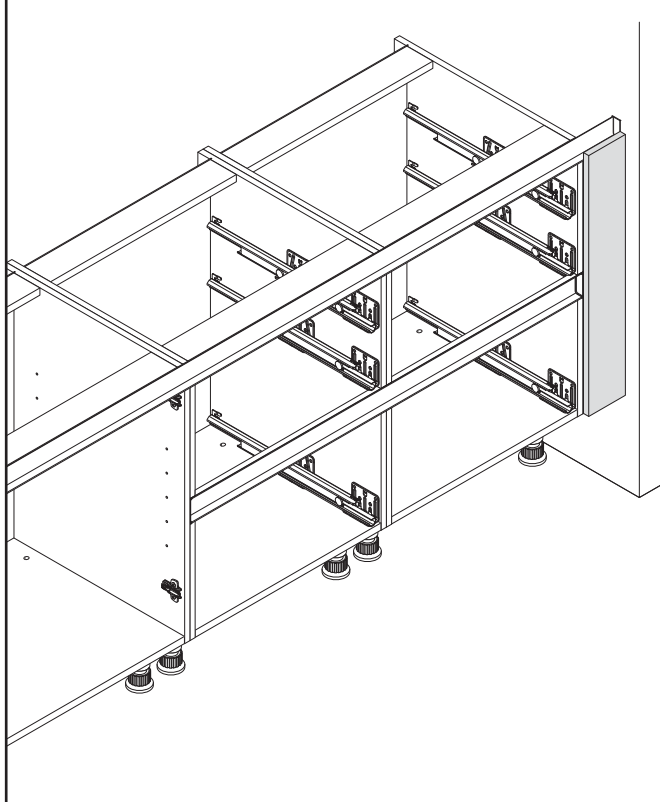




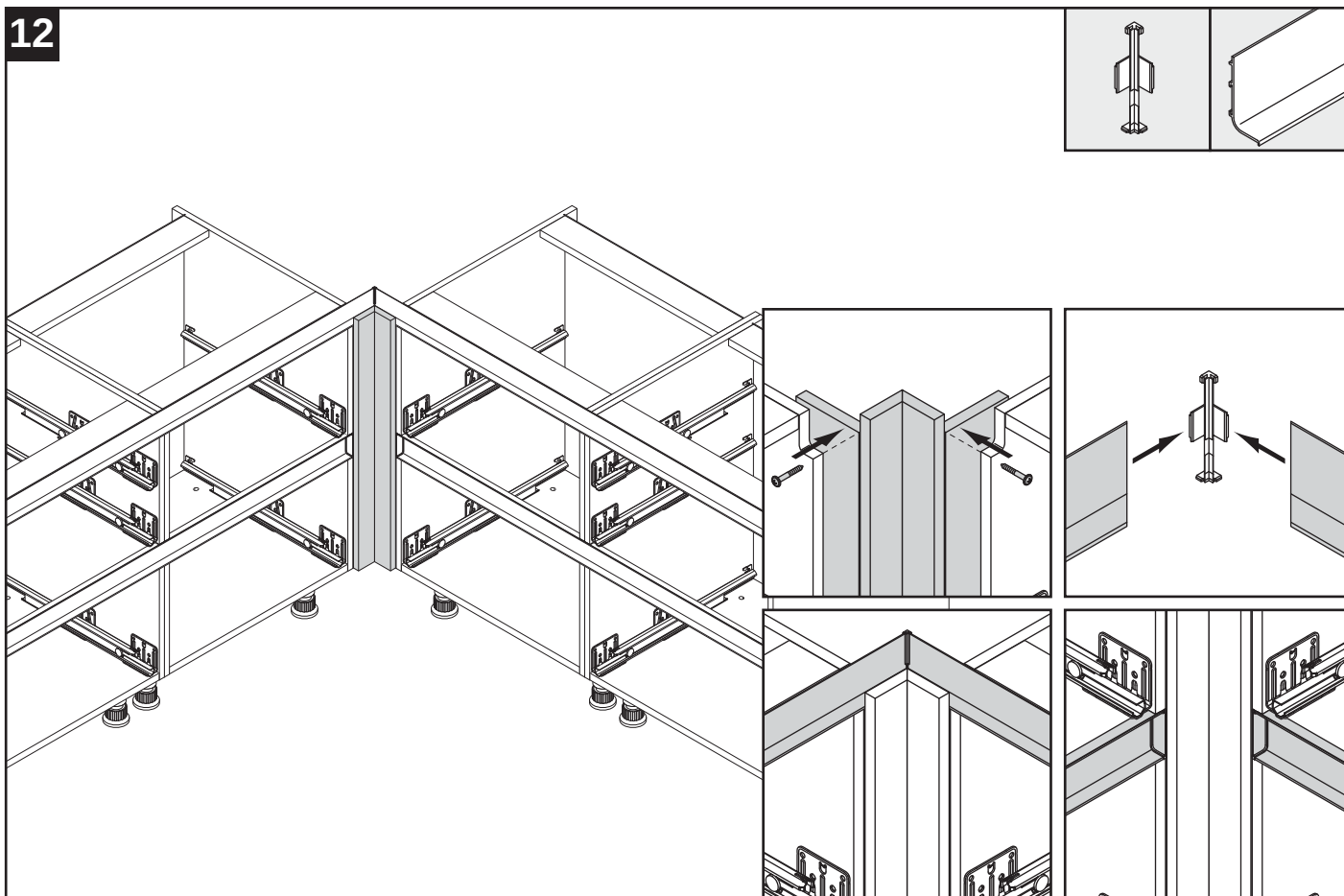




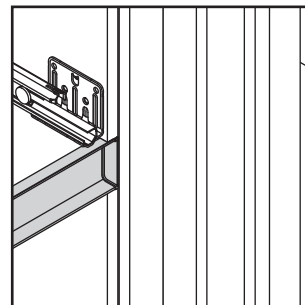
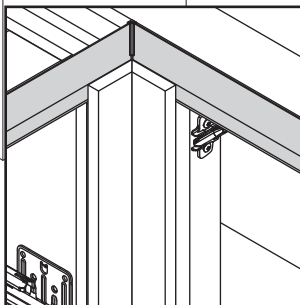
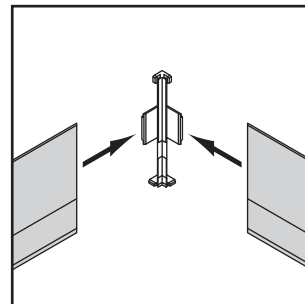
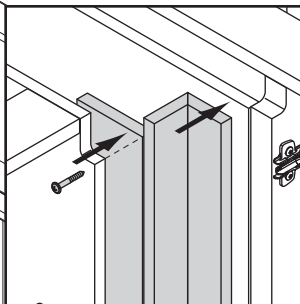
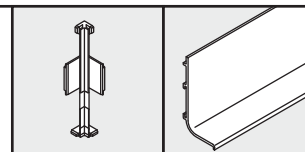
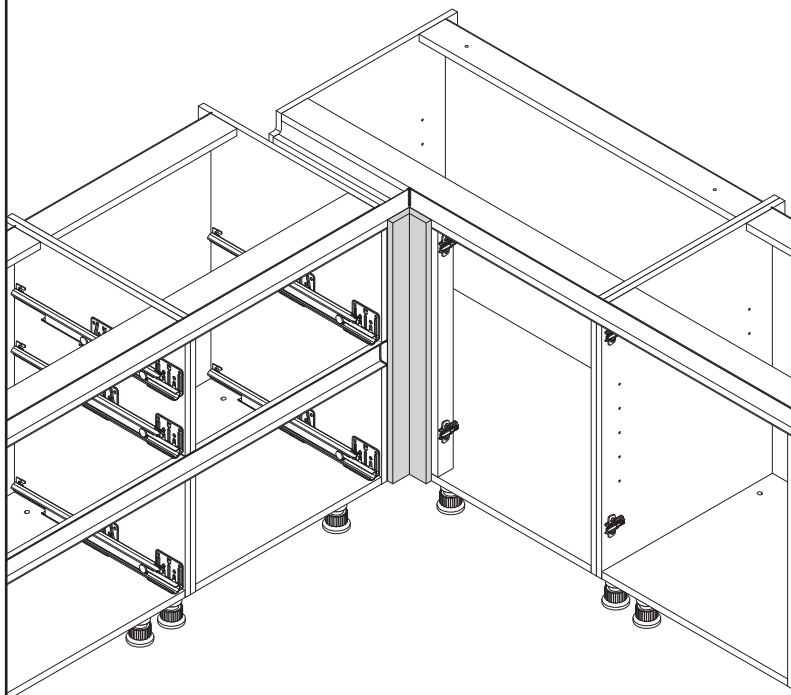
11

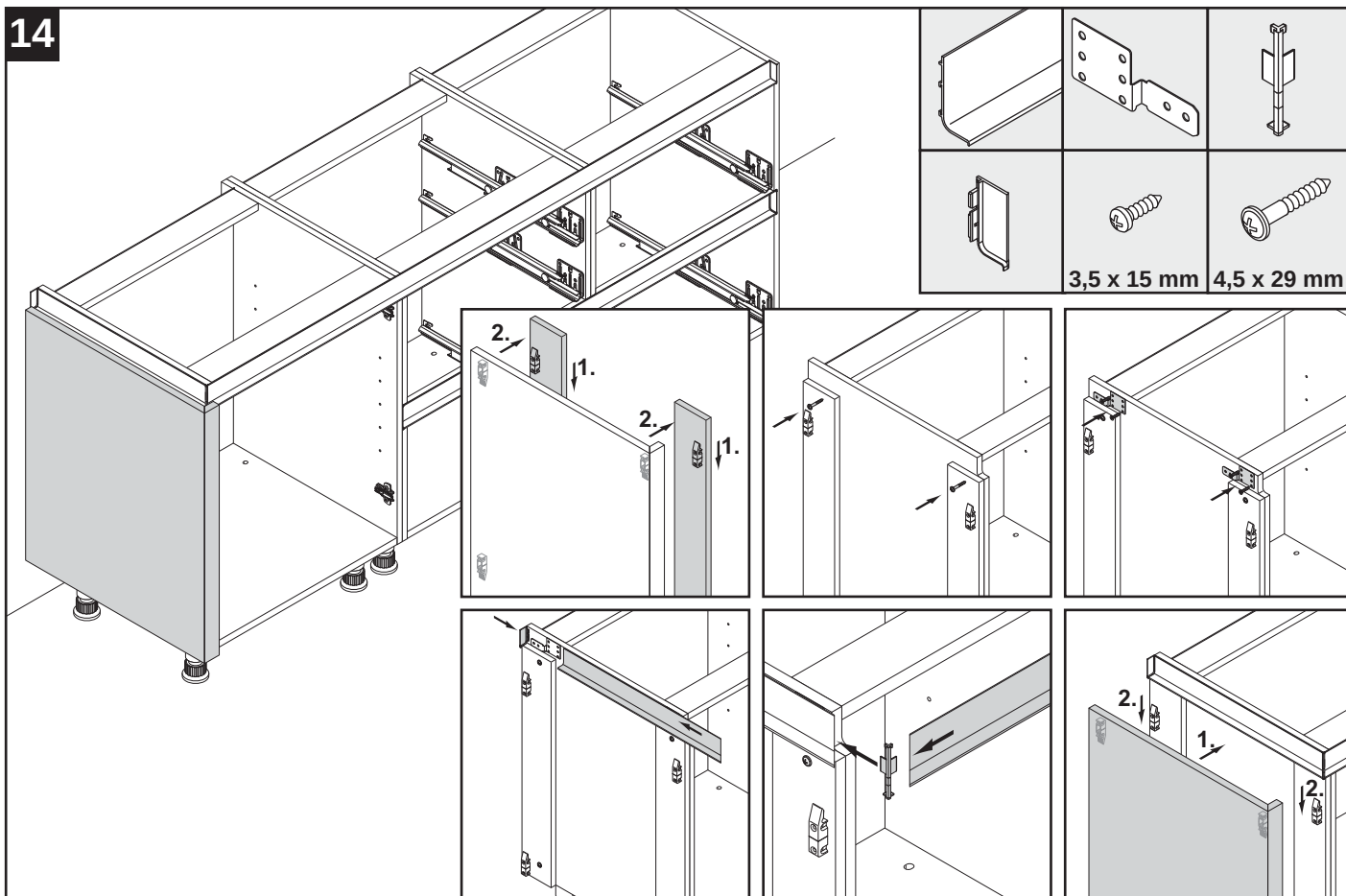


12

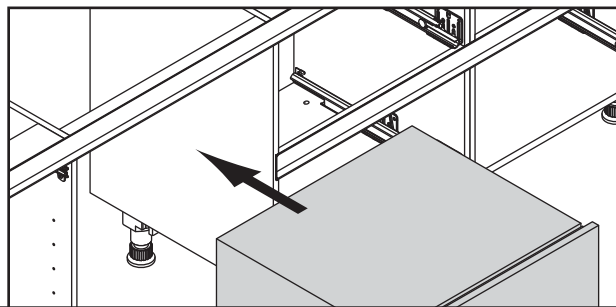
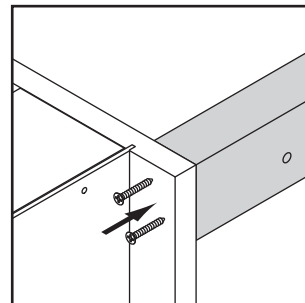
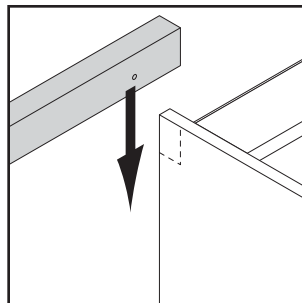
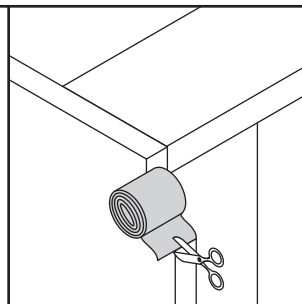
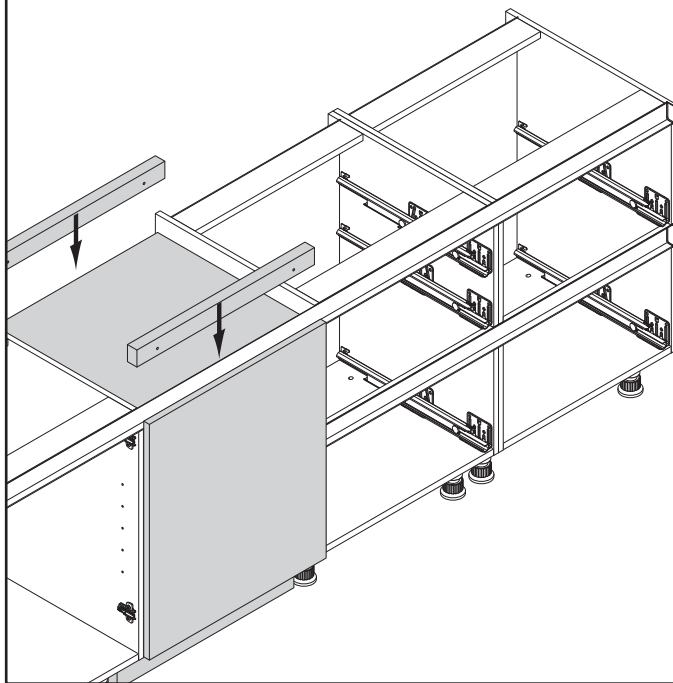


13

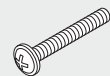
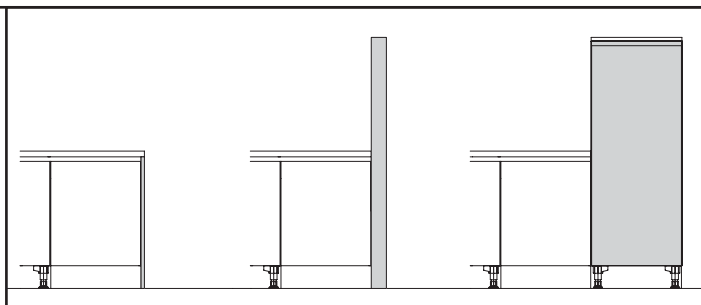




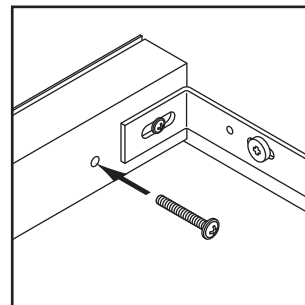
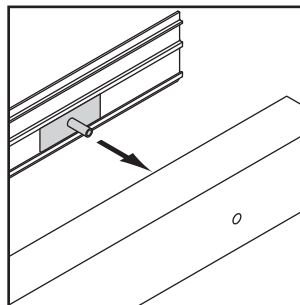
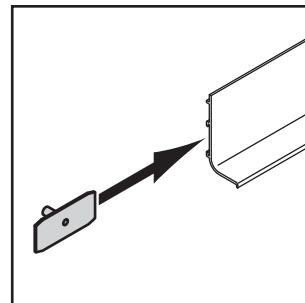
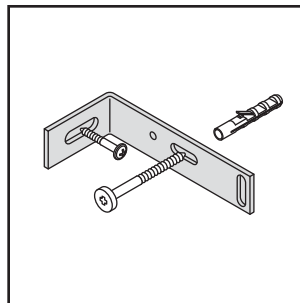
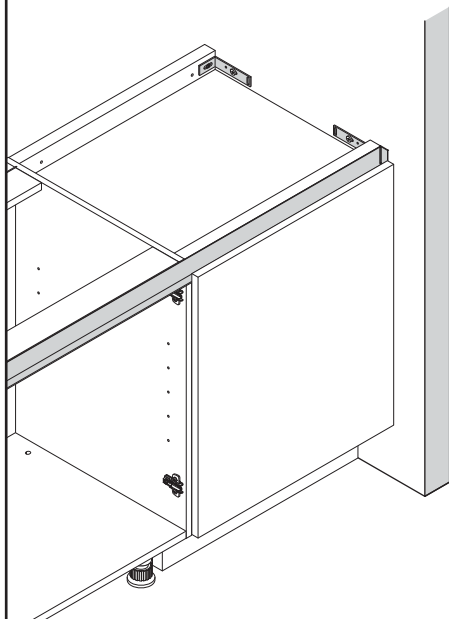
15



16



M4 x 25 mm



17

